

## Ein Höhepunkt des Festjahres „200 Jahre eigenständig“

Einblick in mehr als 50 Höfe – Erlebte Geschichte in Themenhöfen – Viele Attraktionen



Titelillustration: Altenberger

Am **Samstag, 21., und Sonntag, 22. Juli**, feiert die Kleeblattstadt mit „200 Jahre an einem Wochenende – Einblick in Fürther Höfe“ den Höhepunkt des Festjahres „200 Jahre eigenständig“. Mehr als 50 sonst meist der Öffentlichkeit nicht zugängliche und oftmals verborgene Oasen warten an diesem Wochenende mit

einer Vielzahl an Attraktionen auf und laden die Gäste ein, auf Entdeckungstour zu gehen.

Passend zum Motto „200 Jahre eigenständig“ wird in rund 20 Themenhöfen der Innenstadt das Leben der Fürtherinnen und Fürther der vergangenen 200 Jahre beleuchtet und künstlerisch dargestellt, zum Teil entwickelt vom Ensemble

des Stadttheaters zusammen mit Bürgerinnen und Bürgern oder anderen Akteuren der Stadtgesellschaft. Historie zum Anfassen und live erleben: Im Rampenlicht stehen sowohl die Fahrt der ersten Eisenbahn von Nürnberg nach Fürth, als auch die Gründung der Spielvereinigung oder

die Zeit der Gastarbeiter, um nur einige zu nennen. Historisch fundiert werden diese Zeitreisen auf entsprechenden Themenplakaten in den jeweiligen Höfen ergänzt. Zudem geben geführte Spaziergänge Einblicke in geschichtliche Hintergründe.

Aber nicht nur Geschichtsinteressierte kommen auf ihre Kosten. Über 30 weitere Höfe locken mit Festen – jeder einzelne mit seinem ganz individuellen Flair – liebevoll gestaltet von Hausbewohnerinnen und -bewohnern. Die Gäste dürfen sich auf ein buntes Programm mit Musik, Kunst und kulinarischen Genüssen sowie auch Angebote für Kinder freuen.

Die Programmübersicht gibt's im Internet unter [www.200-jahre-stadt.de](http://www.200-jahre-stadt.de) und in Kürze an den üblichen Infostellen. ■

### Weitere Themen dieser Ausgabe

#### Fürther Stadtnachrichten

##### Sonderprogramm

Mehr Geld für den Sport

→ Seite 4

#### Fürther Stadtnachrichten

##### Sonderpreis

Welthaus als faires Leuchtturmprojekt ausgezeichnet

→ Seite 8

#### Festjahr

##### Sonderaktion

Lego-Rathaus und vieles mehr

→ ab Seite 10

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 36



#### Sonderteil

Alle Infos zum Fürth Festival

→ ab Seite 31

Fürth **Museen in Fürth**

**Stadt Fürth**  
 Ottostraße 2,  
 Telefon 97 92 22 90  
[www.stadtmuseum-fuerth.de](http://www.stadtmuseum-fuerth.de)  
 Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,  
 Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,  
 Samstag, Sonntag: 10 bis 17 Uhr und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.

**STADT  
 MUSEUM  
 FÜRTH**

**kunst galerie fürth**  
 Königsplatz 1  
 Telefon 974-16 90,  
[www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth](http://www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth)  
 Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,  
 Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



**Rundfunkmuseum**  
 Kurgartenstraße 37a, Telefon 756 81 10  
[www.rundfunkmuseum.fuerth.de](http://www.rundfunkmuseum.fuerth.de)  
 Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,  
 Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,  
 Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.

**Rundfunkmuseum**  
 Fürth

**Jüdisches Museum**  
 Franken in Fürth  
 Königstraße 89, Telefon 77 05 77  
[www.juedisches-museum.org](http://www.juedisches-museum.org)  
 Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

**jüdischesmuseumfranken**

**Kriminalmuseum Fürth**  
 Kellerräume des Rathauses,  
 Eingang Brandenburger Straße,  
 Ecke Ludwig-Erhard-Straße,  
 Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)  
 Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr  
 April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr

**KRIMINALMUSEUM  
 FÜRTH**



**Museum Frauenkultur**  
 Regional – International  
 Marstall des Burgfarrnbacher Schlosses,  
 Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69  
[www.frauenindereinenwelt.de](http://www.frauenindereinenwelt.de)  
 Öffnungszeiten: 05. Mai bis 31. Oktober 2018  
 Donnerstag und Freitag: 14 bis 18 Uhr,  
 Samstag und Sonntag: 11 bis 17 Uhr  
**Im August und Oktober: nur Sonntag von 11 bis 17 Uhr**  
 Für Gruppen nach Anmeldung geöffnet:  
 Anmeldung per Mail ([fidew.pr@gmail.com](mailto:fidew.pr@gmail.com)) oder Telefon.



**Das Dialysemuseum**  
 Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47  
[www.dialysemuseum.de](http://www.dialysemuseum.de)  
 Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.  
 Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.

## AUS DEM RATHAUS

### Einladung zu Sitzungen

**Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 4. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

**Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 5. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

**Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten:** Freitag, 6. Juli, 14 Uhr, Rathaus.

**Ausschusses für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen:** Montag, 9. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

**Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 11. Juli, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

**Umweltausschuss:** Donnerstag, 12. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi).

### Herzlichen Glückwunsch

Am 7. Juli vollendet Stadtrat **Maurice Guglietta** das 27. Lebensjahr,

am 8. Juli **Konrad Ammon**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 88. Lebensjahr,

am 8. Juli **Christoph Maier**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr,

am 8. Juli Stadtrat **Peter Pfann** das 75. Lebensjahr,

am 10. Juli Stadträtin **Silke Rick** das 47. Lebensjahr,

am 11. Juli **Boris Conradty**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,

am 14. Juli **Erika Jahreis**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr,

am 14. Juli Stadtrat **Philipp Steffen** das 31. Lebensjahr,

am 16. Juli **Thomas Buchele**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr.

### Lob & Kritik



#### Lob gab es für:

- Aktion „Protestgarten“
- 40 Jahre Clara und Dr. Isaak Hallemann-Schule
- LESEN!
- Tag der offenen Gartentür
- Bürgerfest im LEZ



#### Kritisch angemerkt wurde:

- Lärmbelästigungen in Teilen der westlichen Innenstadt
- Lkw-Parken in Wohngebieten
- Falschparker, die Rettungswege behindern

## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Foto: privat

Bewegung macht auch den Kindern Spaß: Bei der 14. Auflage des Sportabzeichentags, die der Bayerische Landessportverband gemeinsam mit der Bayerischen Sportjugend Fürth organisiert hat, waren dieses Jahr rund 650 Mädchen und Jungen aus fünf Schulen am Start.

in unserer Stadt wird eine Vielzahl an Sportarten angeboten. Die insgesamt 76 Vereine mit mehr als 27000 Mitgliedern üben sich zwar hauptsächlich in populären Ballsportarten, im Turnen oder im Schwimmen. Doch auch exotischere Angebote wie Kunstradfahren, Segelfliegen, Bogenschießen oder Cheerleading haben die Vereine im Programm. Um den **Sport in seiner ganzen Bandbreite** nachhaltig zu unterstützen, haben wir das System der Förderung überarbeitet. Sportbürgermeister Markus Braun und der Sportservice arbeiten in diesem Bereich vorbildlich. Lesen Sie dazu bitte auch den Artikel auf Seite 4.

Jetzt hat der Stadtrat weitere

Großinvestitionen beschlossen. Nach der Julius-Hirsch-Sporthalle, deren Einweihung wir vor einem Jahr gefeiert haben, bauen wir eine weitere Sporthalle für die Seeackerschule und eine Turnhalle in Stadeln. In der Innenstadt wird das Charly-Mai-Sportfeld saniert und ein Kunstrasenplatz angelegt. Hier gilt mein großer Dank der Carl Friedrich Eckart-Stiftung, die sich – wie auch schon beim beliebten Skatepark – für diese neue Errungenschaft eingesetzt hat. Sport und Bewegung halten gesund, fit und machen Spaß – eine schlichte Tatsache, die ich aus eigener Erfahrung nur bestätigen kann. Dabei muss man beileibe keine Rekorde brechen, aber

beispielsweise häufiger radeln, in unserem schönen Freibad schwimmen und ab und zu laufen, wie ich es gerne tue, reicht schon, um sich wohl zu fühlen und manchen Beschwerden vorzubeugen. Eine gute Sache ist dabei auch die jährliche Sportabzeichenprüfung, die auch mich seit 25 Jahren anspricht, aktiv zu sein.

Was unsere Vereine und ihre engagierten Mitglieder so alles anbieten, konnte man sehr schön bei den diesjährigen „Tagen des Sports“, im Rahmen unseres Jubiläums erleben. Für alle Altersklassen, für die ganze Familie und alle Vorlieben war da etwas dabei. Ein großes Dankeschön an alle, die hier so begeistert mitgemacht haben!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen viel Freude an der Bewegung!

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de). ■

## VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **18. Juli 2018** unter anderem mit diesen Themen:

- Verleihung des Goldenen Kleeblatts
- Verleihung des Jakob-Wassermann-Preises
- Dreharbeiten in Fürth
- Neuer Chef bei der infra



# FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

## Sonderförderprogramm für den Fürther Sport

Stadt verfünffacht den Zuschuss für Bauvorhaben von Vereinen – Investitionsstau beheben

Haben Fürther Sportvereine bisher ihre Sportstätten saniert oder neu angelegt, zahlte die Stadt einen Zuschuss von 50 000 Euro. Nun soll dieser Betrag auf das Fünffache angehoben werden. Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun haben dieses Sonderinvestitionsprogramm, das vorerst auf fünf Jahre begrenzt ist, vor Kurzem vorgestellt.

Da jeder Euro, den die Stadt zuschießt, automatisch den gleichen Betrag vom Bayerischen Landessportverband (BLSV) generiert, können Vereine mit einem Eigenanteil von 50 Prozent künftig Projekte mit Kosten bis zu einer Million Euro stemmen.

„Wir haben gemerkt, dass die 50 000 Euro einfach nicht ausreichen“, erklärte Bürgermeister Braun. Es gebe einige Vereine, die dringend investieren müssten, bisher aber die hohen Kosten gescheut hätten. „Ein eigenes Gelände zu bewirtschaften, ist eine schwere Last“, ergänzte der OB, „der Unterhalt von Immobilien wie beispielsweise Turnhallen verschlingt hohe Summen.“ Mit dem Sonderinvestitionsprogramm wollen er und Braun „den Sport in der Stadt am Leben erhalten.“ Nach etlichen Sparrunden im Rahmen der Finanz- und Wirt-



Foto: Wunder

Bis zu eine Million Euro für Investitionen soll es ab 2019 für die Fürther Sportvereine geben. Diese frohe Kunde überbrachten Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) und Bürgermeister Markus Braun stellvertretend an Georg Barth (m.) von den Fürth Pirates.

schaftskrise vor fast zehn Jahren gehe es der Stadt wieder so gut, dass sie sich diese Zuschusserhöhung leisten könne.

Mit Freude und Wohlwollen nehmen die Verantwortlichen der Vereine die Ankündigung auf. Aufgrund der knappen Finanzmittel, habe sich ein regelrechter Investitionsstau entwickelt, sagte Georg Barth, stellvertretender Vorsitzender des

städtischen Sportausschusses und Chef des Baseballvereins Fürth Pirates.

In der Tat kenne Braun „einige Vereine, bei denen dringende Sanierungen anstehen, zum Beispiel beim TV Fürth 1860 oder dem FSV Stadeln.“ Nach der Sommerpause will er sich mit den Vereinsvertretern zusammensetzen, um einen Zeitplan auszuarbeiten, damit

sich die Maßnahmen ab 2019 sinnvoll über die fünf Jahre verteilen.

Zuvor muss noch der Stadtrat zustimmen und die Mittel bei den Haushaltsberatungen im Winter freigeben. Barth hat indes trotz des Geldregens noch eine Bitte an die Stadt: „Wir alle hoffen, dass es die 250 000 Euro nicht nur über die fünf Jahre geben wird, sondern dauerhaft.“ ■

## e-Service der Bundesagentur für Arbeit spart Zeit und Geld

Die Bundesagentur für Arbeit baut ihre Online-Präsenz kontinuierlich aus. Bei der Arbeitsagentur registrierte Arbeitgeber haben im Onlineportal unter [www.arbeitsagentur.de/eservices-unternehmen](http://www.arbeitsagentur.de/eservices-unternehmen) die Möglichkeit, Formulare und Anträge auch elektronisch zu übersenden.

Mit dem BEA-Verfahren

– Bescheinigungen elektronisch annehmen – können Betriebe zudem Arbeits- und Nebeneinkommensbescheinigungen bequem digital übermitteln. Dieser e-Service spart Unternehmen Zeit und Geld, da durch Plausibilitäts- und Vollständigkeitsprüfungen mögliche Fehler bereits vorab erkannt und Rückfragen der

zuständigen Agentur vermieden werden. Die Daten werden dabei verschlüsselt übermittelt. Weitere Infos sind unter [www.arbeitsagentur.de/unternehmen/personalfragen/bea](http://www.arbeitsagentur.de/unternehmen/personalfragen/bea) zu finden.

Betriebe können Arbeitsbescheinigungen auch weiter in Papierform erstellen. In jedem Fall sind alle verpflicht-

et, die von der Bundesagentur für Arbeit zur Verfügung gestellten und aktuell gültigen Vorlagen zu verwenden – unabhängig davon, ob online oder per Hand ausgefüllt. Die aktuellen Vordrucke sind unter [www.arbeitsagentur.de/unternehmen/download-center-unternehmen](http://www.arbeitsagentur.de/unternehmen/download-center-unternehmen) zu finden. ■

## Neues Christkind für die Kleeblattstadt gesucht

Bewerbungsfrist bis 31. Juli – Zweijährige Amtszeit – Zahlreiche Termine auch vormittags



Foto: Wunder

Maria Vogel sorgte als Christkind zwei Jahre lang nicht nur bei Kindern für strahlende Augen – jetzt wird ihre Nachfolgerin gesucht.

Das Fürther Christkind begleitet – auf zwei Jahre gewählt – die Vorweihnachtszeit. Zu seinen Aufgaben zählen der Prolog zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes und rund 90 bis 100 Auftritte sowie Besuche in Krankenhäusern, Kindergärten, Altenheimen und sozialen Einrichtungen.

Für die Weihnachtszeit 2018 und 2019 sucht die Stadt Fürth eine neue Himmelsbotin. Die Interessentinnen sollten zwischen 16 und 19 Jahre alt, 1,65 bis 1,85 Meter groß sein, Konfektionsgröße 36 bis 40 tragen und in der Kleeblattstadt oder im Landkreis Fürth wohnen. Erwartet werden eine gute sprachliche Ausdrucksform und die notwendige Standfestigkeit bei Auftritten vor Pub-

likum. Da die zahlreichen Termine in der Vorweihnachtszeit nicht nur in den Abendstunden, sondern auch vormittags stattfinden, ist eine – zumindest zeitweise – Befreiung von Schule oder Beruf notwendig.

Im Anschluss an die Amtszeit wird das Christkind für zwei Jahre Erntekönigin und nimmt an der Eröffnung der Michaelis-Kirchweih sowie am Erntedankfestzug teil.

**Bewerbungen** mit kurzem Lebenslauf und Lichtbild können bis **Dienstag, 31. Juli**, an die Stadt Fürth, Liegenschaftsamt – Markt- & Veranstaltungsservice, Königsplatz 1, 90762 Fürth, gesendet werden. Weitere Informationen bei Dorothea Trapp unter Telefon 974-12 76. ■

*... seit über 25 Jahren für Sie da!*

## SCHULTHEISS

Wohnbau AG

**Unbeschwert ins eigene Zuhause: Einfach einziehen und wohlfühlen!**

Seit über 25 Jahren erstellen wir als Bauträger schlüsselfertige Eigentumswohnungen, Stadt-, Doppel- und Einfamilienhäuser.

Wir bauen in den besten Lagen der Metropolregion und kennen den regionalen Markt und seine Besonderheiten. In der Architektur unserer Bauvorhaben verbinden wir Bewährtes mit Innovativem.

Es ist unser Anspruch, dass Ihr neues Zuhause etwas Besonderes wird. Ein Ort, an dem Sie sich wohl fühlen – vom ersten Moment an!

Informationen und Besichtigungszeiten zu unseren Objekten unter:  
[www.schultheiss-wohnbau.de](http://www.schultheiss-wohnbau.de)  
**Sofortinfo: 0911/34 70 9 - 300**

# 110 Jahre Frauen in der Fürther Stadtverwaltung

Wichtiger Schritt zur Gleichberechtigung – Frauenanteil auch in Führungspositionen steigt stetig

Am 12. Juni 1908 trat die erste Frau in den Rathausdienst ein. Für welche Tätigkeit sie damals eingestellt wurde, ist aus den Archivunterlagen nicht mehr ersichtlich. Dass es kein Chefposten war, liegt wohl für jeden, der sich mit der Geschichte von Frauen im Beruf beschäftigt, auf der Hand.

Seitdem hat sich viel getan. „Zum Glück“, wie auch Oberbürgermeister Thomas Jung findet. Mehr noch: Die Erhöhung des Frauenanteils in Führungspositionen bei der Stadt sei klare Zielvorgabe des Stadtrats. „In der Verwaltung nehmen Frauen seit Jahren entscheidende Führungsaufgaben wahr – und die Entwicklung geht weiter stark nach oben“, erklärte Jung und hatte bei einem Pressetermin anlässlich dieses Jubiläums auch die entsprechenden Zahlen parat: So hat sich beispielsweise der weibliche Anteil im höheren Verwaltungsdienst von 30



Foto: Wunder

110 Jahre Frauen in der Fürther Stadtverwaltung und 100 Jahre Frauenwahlrecht in Deutschland: Ein guter Anlass für Oberbürgermeister Thomas Jung, um mit den Referentinnen Christine Lippert, Elisabeth Reichert und Stefanie Ammon sowie Gleichstellungsbeauftragte Hilde Langfeld (v. li.) über die Entwicklung des Frauenanteils in der Stadtverwaltung zu sprechen.

Prozent im Jahr 2000 auf 46 Prozent im Jahr 2015 erhöht. 17 Prozent betrug der Frauenanteil auf Führungsebene noch vor 16 Jahren – heute ist dieser Wert auf 45 Prozent angewachsen. Noch größer ist der Sprung bei den Referatsleitungen: Hier stieg der Frauenanteil von Null im Jahr

2010 auf 50 Prozent derzeit. Die Referatsleiterinnen – Stefanie Ammon, Elisabeth Reichert und Christine Lippert – berichteten übereinstimmend, dass sie „keinerlei Akzeptanzprobleme“ gespürt hätten. „Die Stellen wurden aufgrund Qualifikation und fachlicher Kompetenz besetzt“, beton-

te der OB. Die Unterstützung seitens des Rathauses und des Stadtrats seien trotzdem immens wichtig, unterstrich die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt, Hilde Langfeld: „Frauen trauen sich im Gegensatz zu früher jetzt auch verstärkt, sich auf Führungspositionen zu bewerben.“

**30 Jahre**  
gebraucht werden

**Gebrauchtwarenhof**  
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,  
90765 Fürth/Bislohe

**Telefon 0911/30732-0**

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 16.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

## Musikübungsräume gesucht!

Die Stadt Fürth sucht ab sofort geeignete **Proberäume für Fürther Bands** zur Miete.

In Frage kommen Objekte, die gut schallisoliert sind und sich nicht in direkter Nähe zu Anwohnern befinden. Geeignet sind auch Kellerräume mit guter Belüftung.

Falls Sie über entsprechende Räumlichkeiten verfügen, wenden Sie sich bitte an die **städtische Jugendarbeit**, Jutta Küppers, unter der Rufnummer 974-15 57 oder per E-Mail [jutta.kueppers@fuerth.de](mailto:jutta.kueppers@fuerth.de). Falls die Räume geeignet sein soll



Foto: privat

ten, würde das Mietverhältnis voraussichtlich mit der Stadt Fürth geschlossen werden; auch Zwischennutzungsvermietung ab einem Zeitraum von mindestens zwei bis drei Jahren sind vorstellbar.

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66

[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 18. Juli.

VERKEHR UND STRASSENBAU



# Nach wie vor uneingeschränkter Käsegenuss

Anton Langer hat sich als „Käse-Toni“ mit seinem Geschäft in der Hirschenstraße 22 längst einen Namen weit über die Grenzen der Kleeblattstadt hinaus gemacht. Durch die aktuellen Bauarbeiten vor seiner Türe und die damit verbundenen Umleitungen bleiben derzeit aber gerade die motorisierten Kunden größtenteils aus. Dabei ist der Laden, der auf hausgereifte und verfeinerte Rohmilchkäse sowie dazu passende Weine und Feinkost spezialisiert ist, wie auf dem Plan zu sehen, uneingeschränkt zu erreichen – auch mit dem Auto. Weitere Infos im Internet unter [www.käse1a.de](http://www.käse1a.de) oder neu auf facebook als „Käse und Feinkost Anton Langer“.



Foto: Tjkwart



Die Leidenschaft hat „Käse-Toni“ noch lange nicht verloren, auch wenn durch die Baustelle im Moment viele Kunden ausbleiben. Der Plan verdeutlicht, dass das Geschäft auch mit dem Auto ohne Einschränkung derzeit gut zu erreichen ist.

Anzeige

## Jetzt Urlaubskasse aufbessern!

Den Sommer nutzen viele, um endlich alten Ballast loszuwerden. Man sortiert und mistet aus und häufig finden sich dann in Schränken und Schubladen, in die man jahrelang nicht mehr geschaut hat, alte Schmuckstücke oder Münzen. Oft unmodern, mit Gebrauchsspuren oder sogar schon schmutzige angelaufen – wer sich von diesem Ballast befreien möchte, der sollte den Schmuck so schnell wie möglich zu „Gold wird Bargeld“ bringen. „Seit 35 Jahren handeln wir mit dem Edelmetall und sind damit eine der ältesten Goldankauffirmen in Nürnberg“, erklärt Edelmetallfach-

frau Helga Steinbach nicht ohne Stolz. „Laien können die Wertigkeit eines Rings oder einer Kette an ihrer Optik kaum erkennen. Denn oft sieht Modeschmuck nach ein paar Jahren immer noch super aus, während die Stücke aus Gold optisch erst mal nicht mehr toll sind.“ Echtes Gold kann über die Jahre schon mal unschön anlaufen, deswegen wird bei „Gold wird Bargeld“ der Feingoldanteil in verschiedenen Verfahren genau analysiert. Auf Basis des aktuellen Goldpreises erhält der Kunde abschließend sein Angebot und viele sind dann überrascht, welchen Wert gerade die optisch nicht

mehr so einwandfreien Stücke doch noch haben. Deshalb Helga Steinbachs dringender Appell: „Bringen Sie einfach alle Stücke mit zu uns.“ Auch bei Zahngold müssen Kunden keine Hemmungen haben. „Auch wenn noch Zahnreste vorhanden sind, können wir das beim Wiegen exakt herausrechnen“ erklärt Helga Steinbach. Und das lohnt sich: Der Goldpreis liegt aktuell auf einem Drei-Jahres-Hoch. „Wir wissen natürlich nicht, was die Zukunft bringt“, sagt die Edelmetall-Expertin Helga Steinbach, „aber sicherlich ist jetzt ein guter Zeitpunkt, um sein altes Gold zu verkaufen.“ Mit einem Verkauf bei „Gold wird Bargeld“ kann man also in diesem Sommer nicht nur alten Ballast los-

werden und endlich wieder Platz in den Schränken und Schubladen schaffen, sondern sich auch ein kleines oder größeres Urlaubstaschengeld dazuverdienen.



Edelmetallfachfrau Helga Steinbach

**Weitere Informationen erhalten Sie auch unter Tel. 0911/2403556**

### Gold wird Bargeld

**Theatergasse 23, 90402 Nürnberg**

**Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.30-18.00 Uhr,  
Samstag 9.30-13.00 Uhr**

**Friedrichstraße 14, 90762 Fürth**

**Öffnungszeiten:  
Mo. -Do. 9.30-18.00 Uhr**

## TV-Star Günter Jauch bei der Eröffnung des LEZ



Fotos privat

Fotos Wunder

Nun also ist das Ludwig-Erhard-Zentrum (LEZ) auch für die Bevölkerung geöffnet. Stargast des großen Bürgerfestes, das am 20. Juni, zur Eröffnung gefeiert wurde, war Günter Jauch. Die Anwesenden hatten viel Spaß bei der von Jauch moderierten Talk- und Quizrunde im Rathausinnenhof (Foto re.). Beim Gang durch die Ausstellung im Neubau des LEZ zeigten sich die Besucherinnen und Besucher fast ausnahmslos sehr beeindruckt von der konzeptionellen Umsetzung. An vielen Stationen kam es dann auch spontan zum Dialog zwischen den Generationen (Foto li.). Viel Lob gab es auch für das Café Luise, das im Geburtshaus Ludwig Erhards zum Verweilen und Entspannen einlädt. Geöffnet ist das LEZ in der Ludwig-Erhard-Straße 6, Dienstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr, donnerstags bis 20 Uhr. Der Eintritt beträgt für Erwachsene fünf Euro, ermäßigt drei Euro. Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren haben freien Eintritt. Mehr Infos im Internet unter [www.ludwig-erhard-zentrum.de](http://www.ludwig-erhard-zentrum.de) oder unter Tel. 621 80 80 (auch für Gruppenanmeldungen).

## Sonderpreis für Stadt Fürth und Welthaus



Bei der diesjährigen Verleihung des Bayerischen-Eine-Welt-Preises wurde die Stadt Fürth mit dem Sonderpreis in der Kategorie „Kommune“ ausgezeichnet. Damit würdigte die Jury die Einrichtung des „Welthauses“ in der Gustavstraße als Leuchtturmprojekt mit Strahlkraft für die ganze Region.

Tatsächlich sind seit der Eröffnung im März vergangenen Jahres bereits mehrere Vertreter anderer Kommunen nach Fürth gekommen, um sich über das ehrgeizige Projekt zu informieren. Schließlich soll damit bewiesen werden, dass Fairer Handel und nachhaltiger Konsum marktfähig sind. Und dies

gelingt: Seit die verschiedenen Akteure des Welthauses – Weltladen, die Modeboutique Farcap und Bildungsreferat – dort



unter einem Dach zusammenarbeiten, konnten sie Umsatz und Bekanntheit deutlich steigern.

Doch nicht nur den monetä-

ren Erfolg lobte die Jury: Seit der Eröffnung war das Welthaus Gastgeber zahlreicher Bildungsveranstaltungen und

fungiert mittlerweile als Treffpunkt für ganz unterschiedliche ehrenamtliche Gruppen.

Die Stadt Fürth – seit 2016 Fairtrade-Town – hatte dem

Projekt durch intensive Gespräche und Vermittlungen den Weg in das ehemalige Lim-Haus freigemacht. Für die Finanzierung konnten Stiftungen und lokale Wirtschaft mit ins Boot geholt werden und die Stadt fördert die Bildungsarbeit des Welthauses mit 8000 Euro pro Jahr. Das Welthaus hat sich innerhalb kurzer Zeit als viel frequentierte Adresse für fairen Einkauf, als Veranstaltungsort und als anerkannter Partner in Fürth und der Region etabliert. Im Herzen der Fairtrade Stadt Fürth steht damit nun ein unübersehbares Zeichen für globale Gerechtigkeit. ■

WBG tut gut!



### Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

**WBG Fürth**

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

## IN ALLER KÜRZE

### Stadtarchiv geschlossen

Das Stadtarchiv in Burgfarrnbach, Schlosshof 12, mit wissenschaftlicher Bibliothek ist wegen Umbauarbeiten am **Donnerstag, 5. Juli**, geschlossen.

### Wieder gewählt

Bei der Mitgliederversammlung der **Fürther Tafel e.V.** wurde die Vorstandschaft für weitere zwei Jahre in ihren Ämtern bestätigt. Dies sind: Traude Cieplik (Vorsitzende), Jutta Hammer (erste Stellvertreterin), Günther Neumann (zweiter Stellvertreter), Marianne Schramm (Schatzmeisterin), Gisela Hettrich (Schriftführerin) sowie die beiden Kassenprüfer Marianne Ecker und Jürgen Hain.

### Neue Teilzeitausbildung

Die Berufsfachschule für Al-

tenpflege der **Hans-Weinberger-Akademie** in Fürth bietet die Ausbildung zum Altenpfleger ab dem kommenden Schuljahr (Start September) auch in Teilzeit an. Die Zugangsvoraussetzungen sind nach dem Altenpflegegesetz geregelt, ausführliche Informationen dazu finden Interessenten auf der Homepage unter hwa-online.de. Eine Beratung ist unter der Rufnummer 74 09 70 möglich.

### Infos rund ums Rad

Die aktuelle Ausgabe der **Zeitschrift „RadWelt“** des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Das Heft beinhaltet unter anderem folgende Beiträge: Geschützte Radfahr-

streifen – Mensch im Mittelpunkt, Liegeräder, Produkte fürs Draußen-Sein, Salzburger Seenland, Heidelberg-Schwarzwald-Bodensee-Radweg.

### Spende erspielt

Die Wärmestube „Fürther Treffpunkt“ hat eine Spende der Raiffeisenbank Fürth/Neustadt/Uffenheim in Höhe von 300 Euro erhalten, die aus Einnahmen der Theatergruppe generiert werden konnte als eine von zahlreichen sozialen Einrichtungen. Die Bankeigene Theatergruppe mit über 70-jähriger Tradition begeistert jährlich in bis zu 14 Aufführungen über 9000 Besucher. Weitere Infos im Internet unter [www.vrmeinebank.de/meine-bank/engagement/aktiv-in-der-region/vr-theater.html](http://www.vrmeinebank.de/meine-bank/engagement/aktiv-in-der-region/vr-theater.html).



Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth

Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
www.tilgner-haustechnik.de

## Brillante Bilder zur Fußball-WM!

Lassen Sie sich bei uns inspirieren. Es erwarten Sie traumhafte Prämien von € 200,- bis € 500,- für Ihr Altgerät.

Angebot gültig bis 15.07.2018.



## SCHÖNES WOHNENSEMBLE

Zentral und doch im Grünen

Schwandweg | 90766 Fürth

Baubeginn erfolgt!



EINHEITEN

25



FLÄCHE M<sup>2</sup>

ca. 50-128



ZIMMER

2-4

- Ruhige, familienfreundliche & vor allem grüne Wohnlage mit breitem Nahversorgungsangebot und gewachsener Infrastruktur
- Kurze Wege in die Fürther Innenstadt & zum Fürther Klinikum
- Traumhafte Erdgeschosswohnungen mit Terrasse & Gärten, sonnenverwöhnte Etagenwohnungen mit Balkon & elegante Dachgeschosswohnungen mit Loggia oder Dachterrasse
- **Rundum-Sorglos-Paket für Kapitalanleger:** Mietgarantie von 12,50 €/m<sup>2</sup> zzgl. 50 € für den Tiefgaragenstellplatz für 3, 5 oder 10 Jahre



### Ihr Ansprechpartner

Michael Moser

0911 93425-301

0176 32 29 76 78

mmo@schultheiss-projekt.de

[www.schultheiss-projekt.de](http://www.schultheiss-projekt.de)



## Schultheiß

Projektentwicklung AG

**BESICHTIGUNG & PLANEINSICHT VOR ORT**  
Sonntag  
11-13 Uhr

Energiebedarfsausweis: 35,6 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff.Kl. A, B<sub>1</sub>, 2018  
Illustrative Darstellungen. Endgültige Bauausführung kann von Darstellungen abweichen.



Sie sind an anderen Bauvorhaben der **Schultheiß Projektentwicklung AG** interessiert? Alle aktuellen Projekte und Informationen finden Sie unter: [www.schultheiss-projekt.de](http://www.schultheiss-projekt.de)

200 Jahre **eigenständig**  
Stadt seit 1818



## Grundsteinlegung für's Rathaus

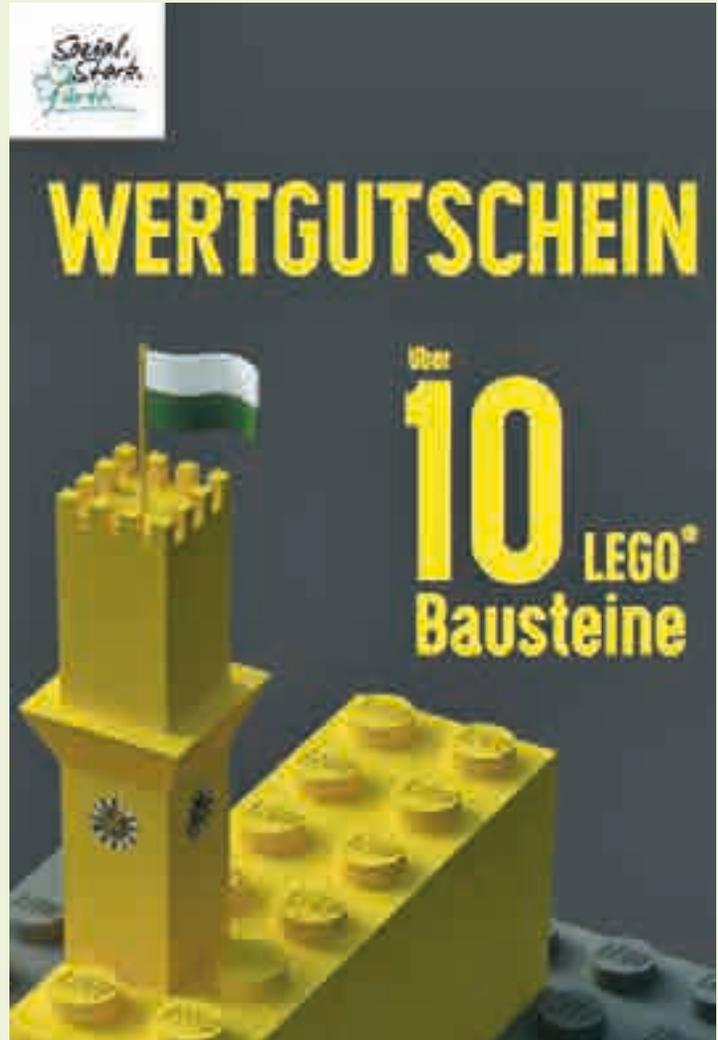
Mitmach-Aktion für alle Bürgerinnen und Bürger – Wertgutscheine erhältlich

Von **Freitag, 13., bis Sonntag, 15. Juli**, steht die Kleeblattstadt ganz im Zeichen von kleinen bunten Steinen, wenn die Aktion „Fürth baut sein Rathaus aus LEGO®“ im Modehaus Wöhl auf dem Programm steht. Jung und Alt sind dazu eingeladen, gemeinsam mit LEGO®-Künstler Herbert Meier das 2,3 mal 2,3 Meter große Miniatur-Rathaus aus 30 000 Steinen zu bauen. Der Erlös der Aktion der „Stiftung Sozial.Stark.Fürth“ geht an den Erweiterungsbau des Jüdischen Museums Franken in Fürth.

Den Grundstein für das Fürther Wahrzeichen im Miniatur-Format legen bereits um 10 Uhr Elisabeth Reichert, Referentin für Soziales, Jugend und Kultur, Stadtbaurätin Christine Lippert sowie die Finanz-, Organisations- und Personalreferentin Stefanie Ammon.

Bereits jetzt ist der Fürther Rathaukturm im Schaufenster des Modehauses Wöhl zu sehen, wo auch Bausteine in Form von Wertgutscheinen erhältlich sind. Diese sind ebenfalls bei der VR – meine Bank eG am Kohlenmarkt und bei der Sparkasse Fürth für je zehn Euro erwerbbar.

Informationen zur Aktion „Fürth baut sein Rathaus“ sind



unter [www.die-stifter.de/aktuelles/info/rathaus-bauen-fuerden-guten-zweck](http://www.die-stifter.de/aktuelles/info/rathaus-bauen-fuerden-guten-zweck) zu finden.

Die Aktion ist Teil des Gesamtprogramms zum Festjahr „200 Jahre eigenständig“

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Das Gesamtprogramm wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenWelten**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenDynamik**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenLeistung**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenWohl**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenGlanz**  
wird unterstützt durch



## Stühle für Kunstinstallation gesucht

Für die Installation „Kommt zusammen“ von **Mittwoch, 25. Juli, bis Sonntag, 12. August**, am Paradiesbrunnen in der Dr.-Max-Grundig-Anlage sucht die Künstlerin Barbara Engelhard noch Stühle, Hocker und Bänke in

benutzbarem Zustand, die sich zu einem skulpturalen Ornament verbinden sollen. Sitzgelegenheiten können noch bis **Samstag, 21. Juli**, am Gebrauchtwarenhof in Bislohe, Industriestraße 14, montags bis freitags 9 bis 19

Uhr sowie samstags 9 bis 16 Uhr, abgegeben werden.

Die Aktion ist Teil der Reihe „200 Jahre eigenWohl“ und wird unterstützt vom Gebrauchtwarenhof und kerstin nussbacher fotografie.

# Doppelpass zwischen Wissenschaft und Sport

Wissenschaftstag der Metropolregion Nürnberg im Sportpark Ronhof | Thomas Sommer



Foto: SpVgg Greuther Fürth

In der neuen Haupttribüne des Sportparks Ronhof | Thomas Sommer zelebrieren Wissenschaft, Wirtschaft, Politik und Sport die hohe Kunst des geistigen Doppelpasses.

„Wissenschaft im Doppelpass“, so lautet das Motto am **Freitag, 20. Juli**, in Fürth, das gemeinsam mit dem Kleeblatt Campus erstmals als Gastgeber des jährlich stattfindenden Wissenschaftstages der Metropolregion Nürnberg auftritt. Angesichts des diesjährigen Leitgedankens ist es nur konsequent, dass das von namhaften Unternehmen der Metropolregion unterstützte Netzwerk- und Expertentreffen auch im Sportpark Ronhof | Thomas Sommer stattfindet.

In der Tat fanden sich die Fachleute aus Politik, Wissenschaft, Wirtschaft, Sport und Bildung zum gedanklichen Austausch bislang

noch nie in einem Fußballstadion zusammen. Über die doppelte Premiere freut sich Oberbürgermeister Thomas Jung besonders: „Dass es zum 200. Jubiläum der Stadterhebung gelungen ist, den Wissenschaftstag in die Wissenschaftsstadt zu holen, passt einfach.“ Hierbei sollen natürlich auch Synergien gefördert, gemeinsame Projekte angestoßen und bereits bestehende Kooperationen vertieft werden.

Vielfältig wie die gesamte Metropolregion sind auch die vier Themen, denen sich die zentrale Präsentationsplattform in den einzelnen Diskussionsrunden ab **14.30 Uhr** widmet: Mensch-Material-

Sport, Gesundheit „gestalten“, Fair Play in der globalisierten Welt und Sportmanagement in Bewegung.

Zum Auftakt aber gibt es eine prominent besetzte Talkrunde, in deren Mittelpunkt vor allem die gesellschaftliche und mediale Bedeutung des Sports steht. Neben dem Sportwissenschaftler der Uni Bayreuth, Professor Walter Brehm und Klaus Kastan, bis vor kurzem Leiter des Programmbereichs Sport und Freizeit beim BR, kommen der Skirennläufer Josef Ferstl, der Skisport-Bundestrainer Karlheinz Waibel und die frühere Fußball- und Eishockeynationalspielerin der Schweiz,

Kathrin Lehmann, zu Wort.

Anpfiff des 12. Wissenschaftstages ist um **12 Uhr** mit der Begrüßung durch OB Jung und der bayerischen Wissenschaftsministerin Marion Kiechle. Bei der Veranstaltung geben die Hochschulen und Forschungseinrichtungen der Region sowie die Sponsoren an Informationsständen einen Einblick in ihre wissenschaftliche Arbeit und unternehmerische Aktivitäten.

Eine Anmeldung bis spätestens **Montag, 9. Juli**, ist erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei. Weitere Infos unter [www.wissenschaftstag.metropolregion.nuernberg.de/anmeldung](http://www.wissenschaftstag.metropolregion.nuernberg.de/anmeldung).

200 Jahre **eigenständig**  
Stadt seit 1818



Das Gesamtprogramm wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenWelten**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenDynamik**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenLeistung**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenWohl**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenGlanz**  
wird unterstützt durch



## Die Jugend entdeckt Ludwig Erhard

Schülerinnen und Schüler sind am **Montag, 16. Juli, 9 bis 11 Uhr**, zu einem Quizspiel eingeladen, das Studierende der Wilhelm-Löhe-Hochschule entworfen haben und an diesem Tag moderieren. Thema ist die Soziale Markt-

wirtschaft, die vor 70 Jahren ihren Anfang nahm. Interaktiv soll ein Ausblick gegeben werden, wie Ludwig Erhard wohl jetzt seine Grundideen in der Zukunft weiterdenken würde angesichts von Globalisierung oder Nationalismus.

Eine Anmeldung per E-Mail ist erforderlich (info@wlh-fuerth.de).

Weitere Infos unter [www.wlh-fuerth.de](http://www.wlh-fuerth.de).

Die Veranstaltung ist Teil der Reihe „200 Jahre eigenLeistung“.

## Fürths schönstes Lachen

Die Kleeblattstadt sucht Fürths schönstes Lachen. Denn die Bürgerinnen und Bürger sind Teil des Festjahres „200 Jahre eigenständig“ und sollen in einer Mitmach-Aktion am verkaufsoffenen **Sonntag, 15. Juli**, in den Mittelpunkt rücken. In einer Fotobox im Modehaus Wöhrl kann sich jeder, der Lust dazu hat, spontan und kostenlos ablichten lassen und das Foto gleich als Erinnerung mitnehmen. Gefragt sind dabei Lebenslust, Individualität, Vielfalt

und Freude – strahlende Gesichter, die Fürth in allen Facetten und seinem ganz besonderen Charme widerspiegeln.

Ein weiterer Abzug wird später in einer gleichnamigen Ausstellung von Montag, 24. September, bis Freitag, 26. Oktober, in der Volkshochschule Fürth gezeigt.



## Offene Führung durch Sonderausstellung

Aufgrund des großen Interesses an der neuen Sonderausstellung bietet das Stadtmuseum am **Donnerstag, 5. Juli, 17.30 Uhr**, eine zirka 45-minütige offene Führung an, die Spannendes und Wichtiges rund um die 200 Jahre fokussiert, in denen

Fürth seit 1818 eigenständig verwaltet wird. Der Eintrittspreis inklusive Führungsgebühr beträgt fünf bzw. ermäßigt vier Euro. Die Führung ist ab sofort auch separat buchbar. Preis auf Anfrage.

Da an diesem Abend um 19

Uhr die Gruppe „Grateful Life“ im Stadtmuseum spielt, beläuft sich der Gesamtpreis für Führung, Konzert und Eintritt zu den Ausstellungen auf sieben bzw. ermäßigt sechs Euro.

Diese Veranstaltung ist Teil der Reihe „eigenGlanz“.

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## Die Freude an der ehrlichen und feinen Küche

Restaurant Kupferpfanne feiert 40-jähriges Bestehen mit Jubiläumsmenü – Gutscheine zu gewinnen

Das Restaurant Kupferpfanne ist der Inbegriff der feinen und gehobenen Küche in Fürth - und das seit nunmehr 40 Jahren. Und wie sollte der stolze Gastronom Erwin Weidenhiller das anders feiern als mit einem besonderen Jubiläumsmenü.

Über Augsburg, Ettlingen (Restaurant Erbprinz), Berlin und Nürnberg kam der in Pöttmes bei Aichach geborene Gourmetkoch nach Fürth und eröffnete 1977 „gegenüber dem altherwürdigen Rathaus“ (Weidenhiller) das Restaurant Kupferpfanne. Seine hohe Kochkunst und seine „grundehrliche, gesunde Küche“, die auf frische Produkte möglichst aus der Region setzt, brachten dem mittlerweile 67-Jährigen schon bald einen Stern im renommierten Guide Michelin ein. Zudem gab's auch noch zwei Kochmützen in der Gourmet-Bibel Gault & Millau.

Dass ein weiterer Stern bislang ausblieb, ficht den dreifachen Familienvater keineswegs an. Ihm geht es nicht um Auszeichnungen, er bekommt die Ehrungen von seinen Gästen, die – so sein Wahlspruch – nicht zufrieden, sondern begeistert sein sollen und wiederkommen. Und das ist angesichts der



Auch nach 40 Jahren hat Erwin Weidenhiller (li.) noch großen Spaß bei der Arbeit – hier mit seinem langjährigen Küchenchef Christian Dölfel (2. v. re.) und zwei Azubis beim Spargel schälen.

kontinuierlich gleichbleibenden Qualität und Frische seiner Speisen wie etwa Fränkischer Rehrücken mit Pfifferlingen und Gemüse oder Atlantik-Kabeljau mit Blattspinat und Meerrettichkruste stets der Fall. Eine Auswahl erlesener Weine aus Europa rundet das jeweilige Menü ab.

Dabei verzichtet Weidenhiller auf großen Hokusfokus auf dem Teller, ausufernde Dekorationen der Speisen sind nicht sein Ding. „Mit Essen spielt man nicht“, lautet deshalb sein bodenständiger Grundsatz, auch wenn es in der Kupferpfanne

natürlich nicht gänzlich ohne Verzierungen geht. Immerhin will der Jubilar ja seinen Gästen auch die „Freude am Essen“ vermitteln.

Dazu trägt auch das gediegen-rustikale Ambiente seines Restaurants bei, das gemütliche Wohlfühlatmosphäre vermittelt. Und auch hier herrscht schlichte Eleganz statt überbordende Dekorationswut vor – ob im Restaurant mit seinen rund 35 Plätzen oder im frisch renovierten Nebenzimmer, das Raum für etwa 30 Personen bietet.

Und was wird denn nun sowohl mittags als auch abends

als Jubiläumsmenü (45/55 Euro) serviert? Los geht's mit einem Gruß aus der Küche, danach Tagliatelle mit frischen Sommertrüffeln oder asiatisch marinierte Wildwassergarnelen mit Rettich und Salaten. Als Hauptgang steht Filet vom Bayerischen Milchkalb mit Pfifferlingen und Gemüse auf dem Menüplan. Zum Abschluss darf man Herzkiroschen in Gewürzsud mit Joghurtcreme und Pistazieneis schlemmen. Kleine Änderungen sind dabei aber immer möglich, so Weidenhiller.

Noch bis 31. Juli kredenzt der Gastronom sein Kupferpfanne-Geburtstagsmenü; Reservierungen unter Tel. 77 12 77.

Und nun das besondere Schmeckerl: **Wir verlosen je zwei Jubiläumsmenüs für Mittag und Abend.** Einfach am **Montag, 9. Juli, 10 Uhr**, im Bürgermeister- und Presseamt, Tel. 974 12 01 anrufen. **Die ersten beiden Anrufer dürfen sich über je einen Gutschein für zwei Personen zum Besuch der Kupferpfanne freuen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Beschäftigte der Stadt Fürth dürfen leider nicht an dem Gewinnspiel teilnehmen.**

## FÜR IHR KIND DAS BESTE!

### Individuelle und qualifizierte Kindertagespflege.

Das fmf FamilienBüro vermittelt in Fürth und im Landkreis Fürth nach Ihren Bedürfnissen qualifizierte Tagesmütter und -väter mit Pflegeerlaubnis. Rufen Sie uns an! Tel. 0911-255 229-0

Qualifizierte Kindertagesbetreuung  
[www.fmf-familienbuero.de](http://www.fmf-familienbuero.de)



Sahnehäubchen:

## Darf's ein frisch gepresster Kirschsafft sein?



Foto: Tjkwart

Frischer Anstrich, eine neue Bar zum Genießen und ein erweitertes Sortiment sorgen im Obst- und Gemüseladen in der Schwabacher Straße 1 für Urlaubsfeeling.

Baklava, Halva und Sucuk treffen auf Kokosnuss und Erdbeersaft: Gleich am Eingang zur Fußgängerzone in der Schwabacher Straße 1 wartet die Früchte Oase mit einem breiten Sortiment an Obst und Gemüse, türkischen

Spezialitäten von Backwaren über Süßigkeiten bis hin zu Gewürzen und Delikatessen auf. Neu im Programm: Frisch gepresste Säfte sowie Leckereien wie Früchte mit Gries im Becher zum schnellen Genuss in der im Urlaubsfeeling eingerichteten Bar oder zum Mit-

nehmen. Seit fast zehn Jahren betreibt Inhaberin Filiz Hajne ihre Oase nun schon in dem traditionsträchtigen ehemaligen Grundig-Laden, in dem sogar Details wie die Deckenleuchten erhalten geblieben sind. Nun hat sie dem Eckladen durch eine Sortimentser-

weiterung und liebevolle Umgestaltungsmaßnahmen einen komplett neuen Anstrich verpasst, der zum täglichen Einkaufen lädt.

**Info:** Früchte Oase, Schwabacher Straße 1, Öffnungszeiten Montag bis Freitag 8 bis 20 Uhr, Samstag 8 bis 18 Uhr. ■

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

**Büro Fürth**

**IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL**

Blumenstraße 4 · 90762 Fürth  
Tel.: 0911-960 44 960

[fuerth@sollmann.de](mailto: fuerth@sollmann.de)

**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**

**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

**Der Fachmann für:**  
Polster, Teppiche, Kleidung, Industriereinigung

**Gubrau**  
TEXTILREINIGUNG  
SEIT 1878 SAUBER & PREISWERT

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth · Tel. 77 10 33  
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr

## Im Test: Semmeln und Co.



Foto: Institut für Qualitätssicherung von Backwaren IQBack

Am **Donnerstag, 26. Juli, 10 bis 14 Uhr** sind alle Interessierten zur öffentlich veranstalteten Fürther Brot- und Semmelprüfung vor dem „Haus des Handwerks“ an der Fürther Freiheit 6 eingeladen, um mit zu probieren und sich selbst ein Urteil zu bilden. Ein Sachverständiger vom Zentralverband des Deutschen Bäckerhandwerks prüft etwa 100 verschiedenen Brot- und Semmelproben von fast 50 Bäckereien aus Fürth, Landkreis Fürth und der Region Neustadt/Aisch-Bad Windsheim. Die freiwillige Selbstkontrolle gibt es im Deutschen Bäckerhandwerk seit mehr als 40 Jahren.

## FÜRTH-SHOP

### Neu im Shop

#### Coffee-to-go

Der doppelwandige „Coffee-to-Go“-Becher im Kleeblatt-Design und 0,2-Liter Fassungsvermögen hilft Abfall zu vermeiden und kostet 9,95 Euro.



#### Geschenkdose

Die praktische Dose aus Porzellan im Kleeblatt-Design ist für 12,95 Euro erhältlich.

### Sortiment

#### Briefbeschwerer

Mit dem Motiv „Fürther Rathaus bei Nacht“ ziert der Briefbeschwerer jeden Schreibtisch. Auch mit anderen Motiven für 6,95 Euro zu haben.



Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten ist unter [www.fardshop.de](http://www.fardshop.de) erhältlich. Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Frankenticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr; Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de); Bürgerinformation-Fürth (begrenzte Auswahl), Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss Zimmer 004, Telefon 974-1211. Öffnungszeiten: Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr. Mittwoch und Freitag 8 bis 12 Uhr.

**vhs** Volkshochschule  
Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
[info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de) · [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)

### Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

- **Club der Waldwichtel: Naturforscher unterwegs im Sommer (16714)** Ausflug für Familien mit Kindern von ca. 3 bis 7 Jahren: Mi 18.07., 15:00-17:30 Uhr, 23,40 € pro Familie
- **Gesellschaft** **Geben Sie Häckern keine Chance - schützen Sie Ihren PC! (29100)** IT-Security: Windows, Mailprogramm und Browser richtig einstellen: 11./18.07., Mi 18:00-21:15 Uhr, 48,- €
- **Beruf** **Xpert ECP Praxis - Fit im Büroalltag (26675)** EDV-Kompaktlehrgang mit Zertifikat: 12.-26.11. (10 x), Mo-Fr 08:30-11:45 Uhr, 310,- € inkl. Lehrbuch, Prüfungsgebühren etc. **Anmeldung ist ab sofort möglich!**
- **Sprachen** **Spanisch - A1 für Anfänger/innen (34011)** Kompaktkurs in den Sommerferien: 30.07.-03.08. (5 x), Mo-Fr 09:00-14:00 Uhr, 138,- €
- **Gesundheit** **Rückhalt - Wirbelsäulengymnastik (40016):** Mi 11.07., 16:30-17:45 Uhr, 5,40 €
- **Gesundheit** **Nordic Outdoor Fitness Sommerkurs (44342)** Outdoor-Ganzkörpertraining für fortgeschrittene Nordic Walker: Ab 12.07. (8 x), Do 18:30-20:30 Uhr, 86,10 €
- **Kultur** **Käse und Wein - eine Liaison fürs Leben (47105)** Edelpilzkäse und Hartkäse: Mi 11.07., 19:00-21:00 Uhr, 38,50 € inkl. Materialkosten
- **Kultur** **Vom „Knipser“ zum Fotografen - Teil 3 (55003)** Fotografie erleben: 06./07.06., Fr 18:00-21:15 Uhr, Sa 10:00-17:00 Uhr, 49,60 €
- **Grundbildung** **Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:**  
 Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
 Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags 10:30-14:00 Uhr geöffnet.



## DER PROFI FÜR KANAL UND ROHR

- ROHRREINIGUNG
- KANALREINIGUNG
- DICHTHEITSPRÜFUNG
- KANALSANIERUNG

IHR  
ZERTIFIZIERTER  
FACHBETRIEB  
SEIT 1957

### TV-Kanaluntersuchung gemäß Entwässerungssatzung

Wir sind gerne persönlich für Sie da:

☎ **0911 - 9319930**

[www.bachmann-kanal.de](http://www.bachmann-kanal.de)

**BACHMANN**  
**KANAL+ROHR**  
REINIGEN / PRÜFEN / SANIEREN



# Schuhe vom Feinsten für jeden Anlass

Endlich ein Sommer, in dem alle Schuhmodelle buchstäblich zum Tragen kommen, denn fast jeder Anlass bietet die Möglichkeit für einen Auftritt im Sommeroutfit.

Besonders im Trend liegen in dieser Saison Grau- und Beigetöne. Sie geben farbigen Oberteilen am meisten Freiheit, so Rosemarie Oehrlein. Zarte Farben wie pudrige Rosatöne, helles Taupe, Nude, Greige – eine Mischung aus Grau und Beige – bieten weitere Gestaltungsmöglichkeiten. Besonders trendy ist der Ein-

satz von Gold-, Silber- und Metalltönen sowie Applikationen in Form von Strassbouquets. Auch der sohlenbetonte Schuh erlebt ein Comeback in allen Varianten, denn die Plateausohle kommt von der Sandale bis zum Turnschuh vielfältig zum Einsatz.

Oehrlein hat viel Erfahrung, wenn es um Trends geht. Immerhin ist das Geschäft seit 1940 die Adressen für modische und hochwertige Schuhmode. Das familiengeführte Schuhgeschäft ist bereits in der vierten Generation Anlaufstelle

für qualitätsbewusste Fürtherinnen und Fürther und darüber hinaus auch für viele Kunden aus Nürnberg und Erlangen.

„Wir führen Schuhmode für jeden Geschmack und in jeder Preislage – jedoch immer in Top-Qualität“, so Oehrlein.

Vor gut 100 Jahren eröffnete ihr Urgroßvater sein Schuhmachergeschäft in Fürth. Sein Sohn trat in die Fußstapfen des Vater und erwarb 1940 das Anwesen in der Gustavstraße. Er richtete dort seine Werkstatt und den Laden ein. In diesen Räumlichkeiten befindet sich

das Schuhhaus noch heute.

Rudolf Oehrlein stieg 1968 als dritte Generation in das Geschäft ein. Heute führt seine Tochter Rosemarie das Familienunternehmen. Sie kennt den Geschmack ihrer Kundinnen und Kunden und spürt die passenden Trends auf den internationalen Modemessen auf.

Im Schuhhaus Oehrlein findet jeder den passenden Schuh für jede Gelegenheit. Ob Bequemschuh auch für lose Einlagen, Sportschuh für die Freizeit oder modisch eleganten Schuh für die Abendveranstaltung.

Alle Fotos dieser Seite: Rosemarie Oehrlein

**GENUSS PUR<sup>®</sup>**  
Fürth

*Deinheim*  
Wohnen & Wein

Marienstraße 10 | 90762 Fürth  
www.mk-deinheim.de

Gourmetviertel Fürth

**Luftig leicht  
durch den  
Sommer!**

**Oehrlein**  
schuhe vom feinsten . . .

Gustavstraße 29 | Tel. 0911 77 74 91

**MONALISA**  
Sous-douss

*BHs  
70-120  
Cup A-H*

Gustavstr. 56 | 90762 Fürth | Tel. 0911-77 59 47  
www.monalisa-dessous.de

**COMPUTER  
LAND FÜRTH**

- An- & Verkauf von PCs, Notebooks u. Zubehör
- Reparatur u. Wartung
- Installation/Konfiguration
- Datenrettung
- Heimservice
- Faire Preise
- Schnelle Ausführung

**Königstr. 14 • 90762 Fürth**  
0911 / 7873160



# das Richtige.



Geführt werden Marken wie Gabor, Ecco, Lloyd, Schuhmanufaktur K+S, Peter Kaiser, Sioux, Rieker und viele andere mehr. Die Familie Oehrlein lässt nicht nur Schuhe als Eigenmarke fertigen, sondern bietet dazu auch gleich die passende

Handtasche im gleichen Design und Material an. Modebewusste Herren und Damen von heute sollten sich dieses Angebot auf keinen Fall entgehen lassen. Damenschuhe gibt es in den Größen 35 bis 43, Herrenschuhe bis zu Größe 48. Und das Besondere ist: Sie werden hier gut beraten und stehen nicht alleine auf weiten Gängen. Oehrlein achtet darauf, dass jeder als zufriedener Kunde mit einem neuen Paar Lieblingsschuhe nach Hause geht.

Als Service bietet das Schuhfachgeschäft natürlich auch EC- und Kreditkartenzahlung,

Geschenkgutscheine, passende Pflegemittel und kostenlose Parkplätze im Hof.

**Schuh Oehrlein**  
Gustavstraße 29  
90762 Fürth  
Tel: 0911-777491

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Freitag:  
9.30 bis 18.00 Uhr  
Samstag:  
9.30 bis 14.00 Uhr

**Frauen Zimmer**  
Tel. 0911 - 32 38 28 28  
Gustavstraße 54, Fürth  
www.frauenzimmer-fuerth.de

EST 1924  
**DOMGIUSEPPE**  
Barber Shop

Ob Trimm, Rasur oder Haarschnitt – der Don weiß genau, was Männer wollen.

**Geschenkidee:**  
eine Abo-Card oder ein Gutschein vom Don.

*Gentlemen only*

Gustavstraße 28, 90762 Fürth  
Telefon 0911 - 93 89 96 16

**GOLDSCHSCHMIEDE SACHRAU**  
MEISTERBETRIEB  
TRAURINGE - UNIKATE

WWW.SACHRAU.DE  
GUSTAVSTRASSE 49  
90762 FÜRTH  
0911/9772500

**SUN+BEAUTY TEMPEL**  
AM GRÜNEN MARKT  
0911-780 71 630

**ALL IN ONE... SCHÖN & PERFEKT GESTYLT**

- » Haarpflege
- » Massagen
- » Fußpflege
- » Nagelmodellage
- » Haarentfernung
- » Sonnenbänke, Fitness
- » Permanent Make-Up
- » Wimpernverlängerung

Marktplatz 11 · 90762 Fürth  
www.sun-beauty-tempel.de

**FARCAP**  
Berg & Tal

**Räumungsverkauf**  
ab sofort bis Samstag 28. Juli

Mo - Fr: 13 - 19 Uhr  
Sa: 10 - 16 Uhr  
www.farcap.de

**POJNG**  
Design

**TASCHEN & ACCESSOIRES**

POJNG STORE FÜRTH  
Gustavstr. 58 | 90762 Fürth | Tel. 0911.9711305  
Öffnungszeiten: Mi. - Fr. 12-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr  
WWW.POJNG.DE

**Papierhaus Julius Schöll**  
Obstmarkt 1 · 90762 Fürth  
0911/8100290

**Wir fertigen Schilder und Stempel.**

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

### Schwungvolles Vergnügen



Foto: Wunder

Die Hortkinder der Sacker Dorfstrolche sowie die Erst- und Zweitklässler der Grundschule Seeackerstraße freuen sich nun auf schwungvolle Pausen und Nachmittage: Als Abschluss einiger Verschönerungsarbeiten auf dem Schulgelände haben sie – unterstützt mit 3000 Euro vom Stiftungswerk Sack, Bislohe und Braunsbach – eine neue Doppelschaukel im Wert von 7500 Euro bekommen. Bürgermeister Markus Braun ließ es sich nicht nehmen, das neue Spielgerät gemeinsam mit den Mädchen und Jungen persönlich „einzuschaukeln“, beobachtet von Kita-Leiterin Anne Ippisch, Schulleiter Herbert Dröse und Stiftungskuratoriums-Vorstand Gisbert Kühn (hinten v. li.).

### Spende für sportliche Schulen



Foto: Ebersberger

Etliche Schulen aus Stadt und Landkreis Fürth beteiligten sich auch in diesem Jahr am von Kastner's SportTreff organisierten Fürthlauf. Traditionell gibt es für die teilnehmerstärksten Schulmannschaften eine Spende des Fürther Unternehmens Fürstenhöfer. Da lag diesmal die Adalbert-Stifter-Schule in Oberfürberg vorne, die sich über 500 Euro freuen durfte. Für die Pestalozzi-Grundschule in Oberasbach gab's 300 und die Grundschule Stein erhielt 200 Euro. Unser Foto zeigt Dorothea Müller-Höll (GS Stein), Marion Köber (GS Oberasbach), Annett Löschner (Fürstenhöfer), Organisator Roland Kastner und die Schulleiterin der Adalbert-Stifter-Schule, Anette Wolf (v.li.), bei der symbolischen Spendenübergabe.

## Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen Juli



**Goldmännchen Eistee**  
Leckere Teekompositionen in verschiedenen Sorten

je **2,79**

**Milford kühl & lecker**  
Feine Erfrischungstees für den Kaltaufguss

je **2,49**

**Fabrikverkauf-Tees**  
Günstige Teesorten aus dem Fabrikverkauf

ab **0,99**

**Bio-Matcha Latte Mix**  
Bio-Grünteepulver aus Japan trifft Bio-Kokosblütenzucker, für feinste Getränkekompositionen

200 g **19,95**

**Ben's Ginger**  
Bio-Ingwersaftkonzentrat von Hand gepresst

ab **11,95**

### Erfrischendes für den Sommer

Selbstgemachter Eistee ist gerade in der warmen Jahreszeit eine beliebte Alternative. Traditionell wird Eistee aus schwarzem Tee und Zitronen zubereitet. Während gekaufter Eistee meist sehr viel Zucker enthält, kann man bei der eigenen Teekreation durchaus auf Alternativen wie

Birkenzucker oder Fruchtsäfte zurückgreifen. Zucker, Farbstoffe und Geschmacksverstärker braucht es nicht, denn guter Geschmack kann durchaus gesund sein.

Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

[www.greuther-teeladen.de](http://www.greuther-teeladen.de)

Vestenbergsreuth, Gremsdorf, Fürth und Neustadt



### Kassieraktion für die Arche



Foto: privat

Nach den Umbauarbeiten der dm-Filiale in der Fürther Straße in Nürnberg, kassierte Radio-Energy-Moderatorin Nina zur Neueröffnung eine Stunde lang zugunsten der Kinderarche in Fürth. Der Drogeriemarkt rundete den Erlös auf, sodass Geschäftsführer Andreas Müßig einen Scheck über 1200 Euro in Empfang nehmen konnte. Das Geld fließt in die Arbeit mit jungen Menschen und Familien.

# Polizei warnt vor dreisten Trickbetrügern am Telefon

Kriminelle geben sich als Polizisten aus – Präventionsmobil kommt – Polizei gibt wichtige Tipps

Die Polizei warnt immer wieder vor besonders dreisten Trickbetrügern, die vor allem bei älteren Menschen anrufen und sich dabei als Polizeibeamte, Staatsanwälte oder gar als Mitarbeiter des Bundeskriminalamtes ausgeben. Auf dem Display des Telefons wird dabei meist die Notrufnummer 110 angezeigt. Mit einer geschickten Gesprächsführung wollen sie ihre Opfer dazu bringen, Wertgegenstände einem angeblichen Beamten auszuhändigen, der in ein paar Minuten an der Haustür klingeln werde.

Die Begründungen dafür sind vielfältig, perfide und zum Teil abenteuerlich. Dazu gehört zum Beispiel, dass ein Einbruch bevorstehe und Geld und Schmuck in Sicherheit gebracht werden müssten. Oder, dass Ersparnisse auf Falschgeld überprüft, Spuren gesichert und vermeintliche Betrüger dingfest gemacht werden sollen. Reagieren die Angerufenen misstrauisch, üben die Täter mit dem Hinweis, eine polizeiliche Aktion werde verhindert, Druck aus. In Mittelfranken ist mit dieser Masche bereits ein Vermögensschaden im höheren sechststelligen Bereich entstanden.

Die Polizei erinnert daher daran, dass sie nie über die Notrufnummer 110 anruft und



nie um die Aushändigung von Bargeld oder anderen Wertgegenständen bitten würde. Sie gibt darüber hinaus **folgende Ratschläge**:

- Wenn Sie unsicher sind, ob ein Polizist am Apparat ist, legen Sie auf, und wählen Sie die 110 selbst. Benutzen Sie nicht die Rückruftaste, sonst rufen Sie möglicherweise die Betrüger an.
- Sie können auch das örtliche Polizeirevier telefonisch über

die Betrugsversuche informieren.

- Sprechen Sie am Telefon nie über Ihre persönlichen und finanziellen Verhältnisse.
- Lassen Sie sich am Telefon nicht unter Druck setzen und legen Sie einfach auf. Denn nur so werden Sie Betrüger los. Das ist nicht unhöflich.
- Auflegen sollte man zum Beispiel, wenn man nicht sicher ist, wer anruft, wenn nach persönlichen Daten und fi-

nanziellen Verhältnissen gefragt oder Druck ausgeübt wird, Wertgegenstände herausgegeben werden sollen, oder der Anrufer dazu auffordert, zu Fremden Kontakt aufzunehmen.

- Übergeben Sie niemals Geld und Wertgegenstände an Personen, die Ihnen unbekannt sind.
- Lassen Sie keine Fremden in Ihre Wohnung.
- Fordern Sie von Amtspersonen, ob in Uniform oder Zivilkleidung, immer den Dienstausweis und prüfen Sie ihn sorgfältig auf Druck, Foto und Stempel.
- Wer glaubt Opfer eines Betrugs geworden zu sein, soll sich sofort an die örtliche Polizeidienststelle wenden und Anzeige erstatten.

Weitere Infos gibt es im Internet unter [www.polizei-beratung.de/themen-und-tipps/betrug/betrug-im-namen-der-polizei](http://www.polizei-beratung.de/themen-und-tipps/betrug/betrug-im-namen-der-polizei).

## Präventionsbus in der FuZo

Im Rahmen eines Aktionstages kommt der Präventionsbus der mittelfränkischen Polizei am **Donnerstag, 12. Juli, zirka 11 bis 16 Uhr**, in die Fußgängerzone (der genaue Standort war bei Redaktionsschluss noch nicht festgelegt). Beamte der Polizeiinspektion Fürth bieten dabei eine umfassende Beratung zum Thema "Trickbetrug am Telefon".

## LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

### Ihr privater Loungebereich!



DIE SPEZIAL-MARKISE

Modern und unglaublich flexibel! Novatop Q.bus® von Nova Hüppe. Exklusiv & live zu sehen in unserer Ausstellung.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)

## Ihr kompetenter Partner speziell für BMW

Seit über 30 Jahren in Fürth



Unsere Serviceleistungen

- Reparatur aller Fabrikate
- Computordiagnostik
- tägl. HU mit integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
- u. v. m.

Klima-service  
79,-

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130  
Tel. 0911/ 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · [www.auto.tomandl.de](http://www.auto.tomandl.de)

## Leupoldstiftung hilft erneut mit großzügigen Spenden

Kindervilla St. Martin freut sich über tolles Jubiläumsgeschenk – Bereits rund 4,5 Millionen Euro verteilt

Für ein großes „Hurra“ beim Evangelischen Kindergarten „Kindervilla St. Martin“ hat die Gedächtnisstiftung Karl und Anna Leupold gesorgt. Zum 100-jährigen Bestehen der Einrichtung übergab Stiftungsvorsitzender Hatto Bauer einen Scheck in Höhe von 10.000 Euro.

Im Namen der Kinder bedankte sich Pfarrer Kuno Hauck für ein „wirklich tolles Geschenk“, das genau zum richtigen Zeitpunkt kommt. Der Kindergarten in der Jakob-Henle-Straße wird derzeit im Innen- und Außenbereich gründlich renoviert und für die offizielle 100-Jahr-Feier im September auf Vordermann gebracht. So soll etwa im Garten ein neuer Kletterturm mit Rutsche angeschafft werden. Mit der Spende, so Bauer, wolle man das Jubiläum „ein bisschen versüßen“.

Das süße Füllhorn war damit aber noch nicht leer. Das Städtische Altenheim wurde demnach mit 14.000 Euro für drei neue Pflegebetten und einen Badewannenlifter bedacht. Darüber hinaus erhielten der



Foto: Ebersberger

Gemeinsam mit Vorstands- und Beiratsmitgliedern übergab der Vorsitzende der Leupoldstiftung, Hatto Bauer (Mitte) das große Spendenpaket. Darüber freuen sich OB Thomas Jung (4. v. re.); Pfarrer Kuno Hauck (4. v. li.), Kindergartenleiterin Ingeborg Möckl (re.), Mitarbeiterin Manuela Friese (li, sitzend) und auch die Kinder der „Kindervilla St. Martin“.

Laufsportclub für Kinder mit Down-Syndrom 2500 Euro, die Israelitische Kultusgemeinde für die Kinderbildungsarbeit 2000 Euro sowie der Caritasverband 1500 Euro für Kindererholungsmaßnahmen. Stellvertretend bedankte sich Oberbürgermeister Thomas

Jung für die großzügigen und vor allem gesellschaftlich breit gefächerten Zuwendungen.

Seit mehr als 40 Jahren unterstützt die 1972 in Fürth vom Maschinenfabrikanten Karl Leupold und seiner Ehefrau Anna ins Leben gerufene Stiftung Projekte und Einrichtungen der Ju-

gend- und Altersfürsorge ebenso wie der Ausbildungs- und Sportförderung. Rund 145.000 Euro wurden im vergangenen Jahr gespendet, seit der Gründung waren es knapp 4,5 Millionen Euro, die für gemeinnützige und mildtätige Zwecke zur Verfügung gestellt wurden. ■

## Kletterspaß für Kita



Foto: Michaela Rümmler

Brigitte Mennig, Leiterin des Kindergartens St. Nikolaus in Oberfürberg, freut sich mit den Mädchen und Buben der Einrichtung über eine Spende der Fürther Firma Personal Hoffmann und der United Kilrunners über 1000 Euro. Mit dem Geld konnte das lang ersehnte neue Klettergerüst in der Turnhalle mitfinanziert werden.

## Kleine Münzen, große Spende



Foto: Tanja Elm

Viele kleine Bonusmünzen ergaben einen stolzen Betrag: Die Kundinnen und Kunden der ABF-Apotheken haben mittels ihrer Bonusmünzen im vergangenen Jahr 4045,05 Euro zugunsten des Freiwilligen Zentrums Fürth (FZF) gespendet. Bei der Spendenübergabe freuten sich Ute Zimmer, Ulrike Wießmann-Adler und Hella Heidötting vom FZF und Eva Schreier und Julia Weber von den ABF-Apotheken (v. li.).

# Erfolgreiche Aktion „Essen für Bildung“



Fotos: Shuino GmbH / Jürgen Klaus

Sogar das Maskottchen „Eddy“ der Spielvereinigung hat vorbeigeschaut: Martha Dorr, die rührige Initiatorin der Aktion „Essen für Bildung“ im Grünen Brauhaus, freute sich über breite Unterstützung, 250 spendenbereite und gut gelaunte Gäste sowie einen sehr erfreulichen Erlös in Höhe von 6000 Euro. Die Summe wird an die Fürther Schulen verteilt. Spenden ist auch jetzt noch möglich: Kennwort „Essen für Bildung“ IBAN: DE98 7933 0111 0000 4111 73 bei der Flessabank Fürth. Das Spendenkonto wird vom Fürther Elternverband ehrenamtlich verwaltet und die Erlöse für die Aktion im nächsten Jahr gesammelt.

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth ..... ✂

## Ihr Altbau in den besten Händen

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen. Stadt & Stuck Immobilien vermittelt Ihnen den Käufer, der gerade Ihr Objekt wertzuschätzen weiß.



stadt & stuck  
immobilien



Simone Appoldt  
Nürnberger Straße 31  
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144  
post@stadt-stuck-immobilien.de  
www.stadt-stuck-immobilien.de

Zuhause in Fürth

[www.facebook.com/stadt.stuck](http://www.facebook.com/stadt.stuck)

## Intensiv-Beatmungsgerät für kleine Patienten

Die Klinik für Kinder und Jugendliche konnte dank der Unterstützung der Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V. ein neues Intensiv-Beatmungsgerät anschaffen. Zahlreiche Einzelspenden von Privatpersonen und Unternehmen haben dabei geholfen, das rund 18 000 Euro teure Gerät zu finanzieren.

Der Intensiv-Respirator ist für die Beatmung von Früh- und Neugeborenen sowie Kindern geeignet. In Fürth ist er Teil einer mobilen Intensiv-Transporteinheit, die benötigt wird, um kleine Patienten beispielsweise aus der Geburtshilfe abzuholen, sie zu Untersuchungen zu bringen oder in den OP zu transportieren.

„Das neue Beatmungsgerät entspricht nicht nur dem modernsten Stand der Technik, es ist darüber hinaus auch sehr benutzerfreundlich gestaltet“, freut sich Chefarzt Professor



Foto: Klinikum Fürth

OB Thomas Jung, Klinikvorstand Peter Krappmann, Susanne Haselmann (Vorsitzende Förderverein), Monika Roggatz (Teamleitung Kinderintensivstation), Wolfgang Bürner (Förderverein), Chefarzt Professor Dr. Jens Klinge, Nelia Michas-Popp und Helga Middendorf (beide Förderverein) (v. li.) mit dem neuen Intensiv-Beatmungsgerät an der mobilen Transporteinheit sowie Frühchenpuppe „Paul“.

Dr. Jens Klinge über die neue Ausstattung.

Zur offiziellen Übergabe und Vorstellung des Gerätes

waren auch die Spender eingeladen. „Wir möchten damit unseren Dank ausdrücken und zeigen, dass die Spenden

sinnvoll und zweckgebunden verwendet werden“, so Susanne Haselmann, Vorsitzende des Fördervereins. ■

## Kemmeter-Stiftung spendet Sitzbank in der Fußgängerzone



Foto: Ebersberger

Mit der Stifterin Luise Kemmeter (li.) freuen sich auch Petra Detampel (M.) und Klaus Brunner (beide Sparkasse Fürth) sowie Tiefbauamtsleiter Hans Pösl (re.) und seine Stellvertreterin Doris Langhardt.

Während des Stadtbummels einfach mal innehalten, durchatmen, entspannen? Kein Problem, bieten doch zahlreiche Sitzmöbel in der Fußgängerzone die Möglichkeit, mal die Beine ausruhen zu lassen. Vor allem ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger schätzen diese kleinen Ruhezonen mitten im urbanen Lebensraum der Einkaufsstadt Fürth. Deshalb hat die Seniorenstiftung Kemmeter nun eine weitere hochwertige Holzbank für die Innenstadt gespendet. Vor vier Jahren hat die frühere Lehrerin Luise Kemmeter ihre Stiftung ins Leben gerufen, um gerade den Seniorinnen und Senioren in der Kleeblattstadt mehr Aufmerksamkeit zu schenken und ihnen mit Sachspenden, Projekten und weiteren Maßnahmen den Alltag zu erleichtern. ■

## Maiball zugunsten des Frauenhauses



Foto: Ria Weilhöfer

Die örtlichen Serviceclubs Lions (LC), Rotary (RC) und Soroptimist International (SI) haben gemeinsam mit der Tanzschule Streng einen Benefiz-Maiball organisiert. Den Reinerlös von 5000 Euro haben Professorin Angelika Emmerich-Fritsche (SI), Michaela Partheimüller sowie Robert Middendorf (LC) (v. li.), Klaus Kuhbandner (RC) (3. v. re.) und Manuela Sträßner von der Tanzschule (re.) an Eva Göttlein (2. v. re.) und Susanne Colonna vom Frauenhauses übergeben. Das Geld wird zum Ausbau und zur Schaffung weiterer Plätze verwenden, damit Frauen nicht mehr wegen Platzmangels in einer akuten Notsituation abgewiesen werden müssen.

# KLEIN & JACOB

**Ist es Ihnen noch nicht bunt genug?**

**Dann schauen Sie in unseren Lagershop:**

Aquarell-Grundfarben im Metallkasten sowie etwa 100 weitere Farbtöne, Acryl- und Ölfarben, fast 90 verschiedene offene Pigmente, Malblöcke, Pinsel, Standard- und Doppelkeilrahmen in 33 Formaten, bespannt und grundiert, Bob-Ross-Sortiment, interessante Fachbücher.

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth  
Telefon: 0911-73 12 51

[www.klein-jacob.de](http://www.klein-jacob.de)

## Erfolgreiches Benefiz-Golftunier



Foto: Business Fanklub Kleeblatt

Die Fürther Kinderarche freut sich über eine Spende von über 14 000 Euro, die der erste Charity Golf-Cup des Business-Fanklub Kleeblatt Fürth (BFK) eingespielt hat. „Das Teilnehmer-Feedback fiel durchweg positiv aus und die ergolfte Spendensumme hat unsere kühnsten Erwartungen übertroffen – ein rundum gelungener Tag“, bilanzierte BFK-Präsident Klaus Schardt. Sein besonderer Dank galt den 19 regionalen Unternehmen, die das Benefiz-Turnier als Sponsoren unterstützten, sowie der Zahnarztpraxis Dr. Marcus Riedl, der VR-Bank in Fürth und der Gebäudereiniger Innung Nordbayern für deren zusätzliche Spenden. Unser Foto zeigt (v. li. n. re.) Bürgermeister Markus Braun, Andreas Müßig (Geschäftsführer der Kinderarche), Klaus Schardt (Präsident des BFK) und Heidemarie Eichler-Schilling (Regionalleiterin der Kinderarche) bei der Scheckübergabe.



**krümelchen**  
leckereien für gross & klein

**SNACKS TO GO**  
belegte Brötchen, wechselnde Tagessuppen/Eintöpfe, frische Salate u. v. m.

Nürnberger Str. 51 · 90762 Fürth  
[www.cafe-kruemelchen.de](http://www.cafe-kruemelchen.de)  
f [kruemelchen.fuerth](https://www.facebook.com/kruemelchen.fuerth)

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern

Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/76 11 26  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/76 33 26

SENIORINNEN UND SENIOREN



Sprechzeiten

Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist **montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **diens- tags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2b, im Erdgeschoss statt.

Seniorenrat:

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch

per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter [www.senioren-rat-fuerth.de.to](http://www.senioren-rat-fuerth.de.to) zu finden.

Behindertenrat:

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■

Sonnengruß mit Humor

Der Behindertenrat lädt alle Fürtherinnen und Fürther mit und ohne Behinderung zu Lachyoga mit der ausgebildeten Trainerin Caroline ein. Lachen ist gesund und steigert das allgemeine Wohlempfinden, es werden im Körper entzündungshemmende und schmerzstillende Substanzen freigesetzt, Stresshormone abgebaut und das Immunsystem gestärkt. Für den gebührenfreien Kursbesuch sind keine Vorkenntnisse notwen-

dig – nur die Bereitschaft, sich auf Neues einzulassen. Die nächsten Termine finden an den **Montagen, 30. Juli, 10. September sowie 15. Oktober, um jeweils 19 Uhr** im Sozialen Zentrum, Hirschenstraße 37a, statt. Anmeldungen an den Behindertenrat im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, oder via E-Mail unter [barrierefreizeit2018@gmx.net](mailto:barrierefreizeit2018@gmx.net) bzw. telefonisch unter Telefon 974-17 43 (Anrufbeantworter). ■

Runder Tisch lädt ein

Der „Runde Tisch Fürther Südstadt“ lädt zum Mobilien Nachbarschaftstreff am **Mittwoch, 11. Juli, von 16 bis 19 Uhr**, am Kleiderladen an der Zeppelinstraße 12, Ecke Erhard-Segitz-Straße, ein. Der Kleiderladen – ein Projekt von Ehrenamtlichen an diesem Tag ebenfalls. Für Sitzgelegenheiten, Informationen aus dem Stadtteil, Imbiss und Getränke ist gesorgt; gerne können selbstgebackene Kuchen mitgebracht werden.

Hilfe und wen möchte ich unterstützen?“, „Was läuft schon bei mir im Haus oder in der näheren Umgebung?“ und „Welche Angebote gibt es in der Südstadt?“. Ziel ist die gute Nachbarschaft.

Der Runde Tisch Fürther Südstadt ist eine Partnerschaft von Bürgern, Wohlfahrtsverbänden, Stadtverwaltung, Seniorenrat, Freiwilligenzentrum, Kirchen, kulturellen Einrichtungen, Unternehmen, Wohnungsbaugesellschaften, Parteien und anderen Engagierten für eine l(i)ebenswerte Südstadt. Weitere Infos unter [www.fuerth-suedstadt.de/](http://www.fuerth-suedstadt.de/). ■



Neues Wohnen 60 plus  
Villa Nopitschpark in Nürnberg

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer  
Sorglos-Immobilie für Selbstnutzer u. Kapitalanleger

Gelegenheit 1. BA:  
Juli Aktion 3% Nachlass  
auf DG-Whg.

1. BA bezugsfertig  
2. BA bezugsfertig  
September 2018

Holzwiesenstr./Ecke Nopitschstraße  
A, 44 kWh, Hzg. gaszentral, Bj. '17, A

**Info-Telefon:**  
**0911/776611**  
[www.urbanbau.com](http://www.urbanbau.com)

**MUSTERWOHNUNGSBESICHTIGUNG**  
sonntags 14 bis 16 Uhr,  
Nopitschstr. 25, 90441 Nürnberg

**Einladung zum Info-Nachmittag:**  
Absicherung Ihrer Zukunft  
**Sonntag 22.07.2018, 14.30 Uhr,**  
Nopitschstraße 25, 90441 Nürnberg

KINDER, JUGEND, SCHULEN

## Abenteuertage in Berlin



Das Team vom Jugendmedienzentrum Connect fährt von **Sonntag, 5., bis Mittwoch, 8. August**, mit Jugendlichen zwischen 13 und 17 Jahren nach Berlin ins Mediacamp. Alle Heranwachsenden, die Lust haben, unterschiedlichste Medien auszuprobieren und Camp-Feeling mit vielen Aktionen, Studiobesuch, Citycheck und

verschiedene Medienproduktionen gut finden, können sich bis **Mittwoch, 11. Juli**, noch anmelden.

Die Teilnehmergebühr beträgt 120 Euro (inklusive Halbpension, Fahrt und Übernachtung). Weitere Infos im Netz unter [www.medien-camp.com](http://www.medien-camp.com) oder direkt im Connect via Telefon 810 98 32. ■

## Berufsabschluss „light“



Foto: privat

40 Schülerinnen und Schüler aus den Abschlussklassen der Mittelschulen haben sich im Rahmen des Projekts „Check out“ für eine Ausbildung fit gemacht indem sie an zwölf Nachmittagen freiwillig einen Betrieb aus den Bereichen Elektrohandwerk, Gesundheitswesen, Feinwerktechnik, Kfz-Handwerk sowie der Hotel- und Gaststättenbranche besucht haben. So konnten sie herausfinden, ob sie für eine Lehre im entsprechenden Beruf geeignet sind. Bürgermeister Markus Braun hat ihnen nun die Zertifikate für ihre Teilnahme überreicht. Das Projekt wird seit 16 Jahren durchgeführt und von der Stadt Fürth, der Agentur für Arbeit sowie der Regierung von Mittelfranken finanziert.

## Der Tanz der Wasserteufel



Foto: privat

Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) und Bürgermeister Markus Braun ließen sich von Schülern aus den vierten Klassen ihre Lieblingsstationen vorführen.

Die Miniphänomenta des Bildungswerks der Bayerischen Wirtschaft war mit ihren rund 50 technisch-naturwissenschaftlichen Stationen zwei Wochen lang zu Besuch an der Grundschule Pestalozzistraße. Dabei haben schwingende Pendel, tanzende Wasserteufel, starke Magnete und viele weitere Phänomene die Kinder in ihren Bann gezogen.

Zusammen mit Eltern und

regionalen Unternehmen sollen einige Stationen nachgebaut werden und so Teile des Bildungsangebots der Schule auch langfristig zur Verfügung stehen.

Bereits seit zehn Jahren steht die Miniphänomenta pro Jahr bis zu zwölf bayerischen Grundschulen zur Verfügung. Sie ist eines von 16 Projekten und Angeboten der MINT-Bildungsinitiative Technik – Zukunft in Bayern 4.0. ■

*Emil Schwaderer*  
KARTONAGEN

Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 18. Juli.

## Kicken gegen Rassismus

Für alle Sportbegeisterten von 15 bis 25 Jahren findet am **Samstag, 14. Juli**, im Garten des Gemeindehauses St. Martin, Finkenschlag 41, der Streetsoccer-Cup unter dem Motto „Doppelpass zwischen Vielfalt und Gemeinschaft“ statt.

Anpfiff ist um **10 Uhr**. Das Besondere: Alle Spielerinnen und Spieler unterschreiben eine Selbstverpflichtungserklärung gegen Rassismus, Diskriminierung und Antisemitismus. Gleiches tun auch die Teilnehmer des „Promi-Cups“, bei dem Vertreter von Politik, Gesellschaft und Kirche gegeneinander antreten. Schirmherr ist Bürgermeister Markus Braun. Die Siegerehrung findet um 17 Uhr statt.

Weitere Infos bei Christine Lehner, Jugendreferentin, unter Telefon 977 931 30 oder via Email: jugend@stmartin-fuerth.de. ■

## Fürth auf Facebook



Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social-Media-Plattform Facebook.

Unter [www.facebook.com/fuerth](http://www.facebook.com/fuerth) können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten. ■

## Bewerbung für „Baumentdecker“ möglich

Kinder, Natur, Spielen – um diesen Dreiklang geht es auch bei der zweiten Auflage der großen Verlosungsaktion „Baumentdecker“, die von der Sparda-Bank Nürnberg eG initi-

iert wurde. Kindertagesstätten in ganz Nordbayern sind noch bis **Freitag, 20. Juli**, aufgerufen, sich um eines von insgesamt 350 Baumentdecker-Sets zu bewerben. Jedes beinhaltet

umfangreiche Materialien zur Umweltbildung sowie Anleitungen für Spiele und Experimente in der Natur. Weitere Infos im Internet unter [www.sparda-n.de/baumentdecker-sets](http://www.sparda-n.de/baumentdecker-sets). ■



### Du hast noch keinen Ausbildungsplatz? Wir haben einen für Dich!

Du suchst einen Ausbildungsplatz, und brauchst noch Unterstützung bei schulischen Dingen oder weißt auch oft nicht, wie Du Herausforderungen in Deinem Leben allein regeln kannst?

Mit Beratung, zusätzlichem Unterricht und praktischer Qualifizierung in unseren Lehrwerkstätten unterstützen wir Dich gerne bei Deiner Erstausbildung! Damit Du Deinen Wunsch nach einer abgeschlossenen Berufsausbildung verwirklichen kannst. Wenn Du eine Ausbildung in einem der genannten Berufe absolvieren möchtest und beim Jobcenter Fürth Stadt gemeldet bist, sprich einfach mit uns über die

### Berufsausbildung in einer außerbetrieblichen Einrichtung (BaE) für junge Menschen unter 25 mit besonderem Unterstützungsbedarf.

**Ausbildungsstätten: Berufshilfe Fürth der Kinderarche gGmbH und ELAN GmbH.  
Die Entscheidung über die Ausbildungsaufnahme trifft das Jobcenter Fürth Stadt.**

### Wann beginnt die Ausbildung? Im September 2018

- zum/r Maler/in und Lackierer/in
- zum/r Kaufmann/frau für Büromanagement
- zum/r KFZ-Mechatroniker/in
- zum/r Friseur/in

Gerne können sich auch Ausbildungsabbrecher/innen bewerben.

### Was heißt BaE genau?

- Du machst bei uns eine Ausbildung in einem anerkannten Ausbildungsberuf und wirst dabei von uns schulisch, fachpraktisch und sozialpädagogisch unterstützt.

### Was sind die Inhalte der BaE-Ausbildung?

- Praktische Ausbildung und Stützunterricht bei der Kinderarche oder bei ELAN
- Berufsschule (1-2 Tage pro Woche oder Blockunterricht)
- sozialpädagogische Begleitung und Gruppenarbeit
- betriebliche Ausbildungsphasen

Die wöchentliche Arbeitszeit einschließlich Berufsschule und Förderunterricht beträgt 39 Stunden.

- **Bekomme ich eine Ausbildungsvergütung?** Ja klar – und versichert bist Du natürlich auch!

Melde Dich gerne bei uns und schreibe eine kurze Nachricht oder einen kurzen Brief, wer Du bist und welche Ausbildung Dich interessiert:

Birgit Vietz  
Berufshilfe Fürth  
Kinderarche gGmbH  
Theresienstraße 17  
90762 Fürth  
[b.vietz@kinderarcheggmbh.de](mailto:b.vietz@kinderarcheggmbh.de)

# Ferienprogramm in frischem Gewand

Neue Angebote und Anmeldezeiten sowie erweiterter Anmeldeort

Seit 1. Juni leiten Oswald Gebhardt und Maria Livadiotou das Ferienprogramm der Stadt, das im Sommer mit einigen Neuerungen aufwartet. Es gibt neue Angebote wie Kinder-Yoga, einen zweiwöchigen Schwimmkurs oder eine Filmwoche an der Technischen Hochschule Nürnberg. Aber auch all die bewährten und beliebten Veranstaltungen wie Tagesausflüge, Medienangebote der Connect Akademie, Kreativ-Workshops, Sportaktivitäten – insgesamt 146 Angebote – sind im Heft zu finden.

Alle ausführlichen Infos gibt es unter [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de). Zudem liegt das neu gestaltete Programmheft zum Durchblättern wie gewohnt an allen Schulen, im Ämtergebäude für

den Sozialbereich, der Tourist-Information und der Bürgerinformation aus.

### Was ist neu?

Die einfache und bequeme Online-Anmeldung unter [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de) ist bereits ab **Samstag, 14. Juli, 10 Uhr**, freigeschaltet.

Eine persönliche Anmeldung, insbesondere zum Einlösen für Bildungsgutscheine, ist von **Montag, 16., bis Donnerstag, 26. Juli**, im Amt für Kinder und Jugendliche, Königsplatz 2, dritter Stock, Zimmer 328, **montags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr** sowie **montags und donnerstags von 13 bis 16 Uhr** bzw. am **Samstag, 14. Juli, ab 10 Uhr**, im Spielhaus, Theaterstraße 7, und im oben genannten Zeitraum **dienstags**

**und mittwochs jeweils von 14 bis 18 Uhr** möglich.

Bitte am besten per Überweisung bezahlen. Bei persönlicher Anmeldung kann auch Bar oder mit Bildungsgutscheinen bezahlt werden.

Während der Ferien, **ab Montag, 30. Juli**, besteht weiterhin die Möglichkeit der Online-

Anmeldung; eine persönliche Meldung und das Einlösen eines Bildungsgutscheins ist nur nach telefonischer Vereinbarung unter 974-15 66 möglich.

Für Fragen und Anregungen stehen Maria Livadiotou (Telefon 974-15 66) und Oswald Gebhardt (Telefon 974-15 61) zur Verfügung. ■



# Neue Spielplatz-Broschüre



Foto: Catherine Brandt

Gemeinsam vorgestellt: Markus Braun, Bürgermeister und Referent für Schule, Bildung und Sport, Maria Fontana-Eberle, erste Vorsitzende des Netzwerkes Kinderfreundliche Stadt, Thomas Lang, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der das Projekt fördernden Sparda-Bank Nürnberg eG, und OB Thomas Jung (v. li.) mit der neuen Broschüre rund ums Thema „Spielen in Fürth die derzeit gerade verteilt wird.“

Die neue Broschüre „Spielen in Fürth“ vom Netzwerk Kinderfreundliche Stadt (NwKfS) informiert rund um das Thema, benennt bekannte Bolz- und Spielplätze beispielhaft und regt dazu an, neue Orte zu entdecken, „denn es gibt viele Möglichkeiten, die es aufzuspüren gilt und die wir für Kinder zulassen und

gestalten müssen“, erklärt Maria Fontana-Eberle, Vorsitzende des NwKfS. Aktuell verteilt die Initiative das Heft an alle Schulen, Kindertagesstätten und Horteinrichtungen. Exemplare gibt es außerdem bei der Sparda-Bank, Tourist-Info, Bürgerinformation, Mau Mau, Satiro Moden und im Internet unter [www.fuerth.de/](http://www.fuerth.de/) ■



# Bau- darlehen 5 Jahre fest!

Andreas Müller,  
Berater für Immobilien-  
finanzierung in der  
Geschäftsstelle Maxstraße

ab  
**1,24 %**  
bis 2,57 % p.a. effektiv,  
bonitätsabhängig  
Jahreszins nom.\* ab 1,20 % bis  
2,50 % p.a. Stand: 26.06.2018

\*zzgl. Grundschuldentrags- und Gebäudeversicherungskosten; für Nettodarlehensbeträge ab 100.000 €; grundpfandrechtlich gesichertes Darlehen.

Sparkasse Fürth  
Maxstraße 32 · 90762 Fürth  
Telefon (09 11) 78 78 - 0  
[www.sparkasse-fuerth.de](http://www.sparkasse-fuerth.de)

**Repräsentatives Beispiel:**  
Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich.  
Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Tilgung 2 % p.a.; Grundschuldabsicherung notwendig; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 1,75 % p.a. oder günstiger. Nominalzins 1,70 % p.a. für 5 Jahre zzgl. Grundschuldentrags- und Gebäudeversicherungskosten.

 **Sparkasse  
Fürth**  
Gut seit 1827.

# UMWELT & NATUR

## Regelungen zum Betrieb von Maschinen und Geräten

Gartenarbeit ist nicht immer geräuschlos und um nachbarschaftliche Konflikte zu vermeiden, bittet das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth um gegenseitige Rücksichtnahme bei Tätigkeiten wie Rasenmähen oder Laubentfernung. Wichtig ist auch, eventuell vorhandene Hausordnungen zu beachten.

In Wohngebieten und auf dem Gelände von Krankenhäusern und Pflegeanstalten dürfen laut der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32. BImSchV) im Freien

a) **folgende Geräte** an Sonntagen und Feiertagen sowie werktags von 20 bis 7 Uhr **nicht**

**betrieben werden:**

- motorbetriebene Rasenmäher (unabhängig, ob der Rasenmäher mit Verbrennungs- oder mit Elektromotor betrieben wird oder der Rasenmäher als besonders lärmarm gilt bzw. mit dem EU-Umweltzeichen versehen ist)
- motorbetriebene Heckenscharen
- tragbare Motorkettensägen
- Rasentrimmer und Rasenkantenschneider (Antrieb mit Elektromotor)
- Vertikutierer
- Schredder sowie Zerkleinerer (sogenannte Häcksler)
- Beton- und Mörtelmischer
- Freischneider mit EU-Umweltzeichen

- Grastrimmer und Graskantenschneider (Antrieb mit Verbrennungsmotor) mit EU-Umweltzeichen
- Laubbläser mit EU-Umweltzeichen
- motorbetriebene Laubsammler mit EU-Umweltzeichen

b) **folgende Geräte** an Sonntagen und Feiertagen sowie werktags von 17 bis 9 Uhr und von 13 bis 15 Uhr **nicht betrieben werden:**

- Freischneider ohne EU-Umweltzeichen
- Grastrimmer bzw. Graskantenschneider (Antrieb mit Verbrennungsmotor) ohne EU-Umweltzeichen
- Laubbläser ohne EU-Umweltzeichen

• motorbetriebene Laubsammler ohne EU-Umweltzeichen  
Über Ausnahmegenehmigungen von dieser Regelung entscheidet die Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz. Die Feiertagsruhe ist einzuhalten. Verstöße gegen diese Vorschriften können als Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld geahndet werden. Für Fragen bezüglich der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung steht das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz unter Telefon 974-14 94 oder -14 95, Telefax 974-14 63 sowie E-Mail oa@fuerth.de gerne zur Verfügung. ■



Fürth Verwertungsanlagen



### Recyclinghof Atzenhof

Vacher Straße 333, 90768 Fürth, Tel.: 810 15 24, E-Mail: recyclinghof@nefkom.net.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Samstag 7.30 bis 13 Uhr.

### Recyclinghof Fürth

Karolinenstraße 148, 90763 Fürth, Tel.: 70 66 66.

#### Öffnungszeiten:

Montag 9 bis 17 Uhr, Dienstag und Mittwoch 9 bis 12 Uhr,  
Donnerstag 9 bis 18 Uhr (Sommerzeit), 9 bis 17 Uhr (Winterzeit),  
Freitag 9 bis 17 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr.

### Kompostanlage Burgfarrnbach

Breiter Steig, Veitsbronner Straße, 90768 Fürth, Tel.: 752 02 79.

#### Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 8 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr,  
Mittwoch 9 bis 12 und 12.45 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr.

### Erdeponie Burgfarrnbach

Egersdorfer Straße, 90768 Fürth, Tel.: 752 07 87.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Freitag 7.30 bis 13.15 Uhr.



## Der Kormoran im Prachtkleid

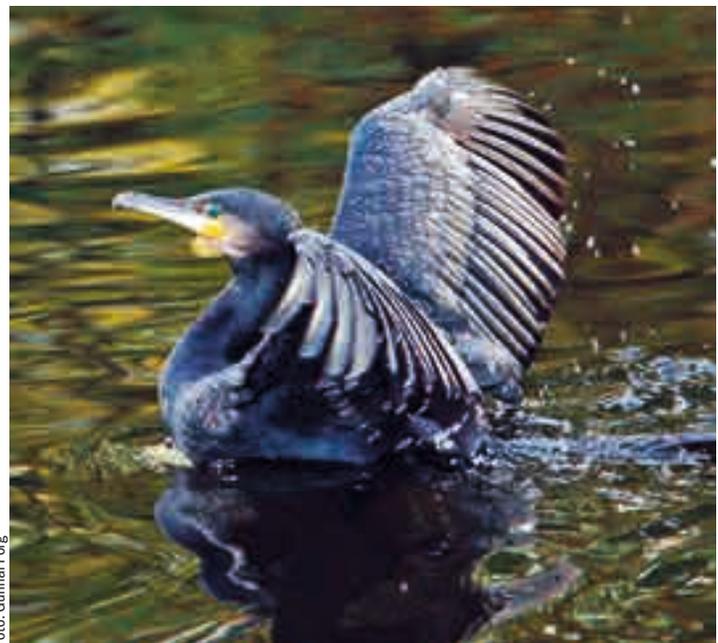


Foto: Gunnar Fölg

Bei dem knapp gänsegroßen Kormoran schimmert während der Balz im „Prachtkleid“ das schwarze Gefieder bei Sonnenschein metallisch grün oder bläulich. Der relativ große Schnabel endet hakenförmig und ist somit bestens geeignet, um zappelnde Beute sicher zu halten. Bei jüngeren Tieren ist die Iris im Auge graubraun bzw. graugrün, bei bereits älteren leuchtet diese in Smaragdgrün. Da der Vogel als Nahrung fast ausschließlich Fische frisst, ist er weder bei Anglern noch in der Teichwirtschaft besonders gerne gesehen.

INFRA

# Die infra-Kunden erhalten seit Juli nur noch grünes Erdgas

Energiedienstleister liefert 100 Prozent Ökogas – Keine Umstellung nötig – Kein Aufpreis

Die infra macht ernst beim Klimaschutz: Alle Haushalts- und Gewerbekunden ohne Leistungsmessung erhalten künftig klimaneutrales Ökogas – automatisch und ohne Aufpreis.

„Schon seit 2008 setzen wir ausschließlich auf 100 Prozent TÜV-zertifiziertes Ökostrom aus norwegischer Wasserkraft. Mit unserer Entscheidung, ab Juli auch ausschließlich Ökogas zu liefern, runden wir unser nachhaltiges Energieangebot ab“, sagt Martin Grimmeisen, Prokurist und auch für die Energiebeschaffung der infra zuständig.

Die Entscheidung nur noch

Ökogas zu verkaufen vervollständigt die nachhaltige Ausrichtung der infra: Allein in erneuerbare Energien investierte sie in den vergangenen fünf Jahren über 40 Millionen Euro. Darüber hinaus trägt sie mit dem Betrieb mehrerer Nah- und Fernwärmenetze, sowie des öffentlichen Personennahverkehrs zur Klimaschonung bei. „Nun gehen wir einen großen Schritt weiter. In diesem Jahr feiern wir 160 Jahre Gasversorgung in Fürth“, so Grimmeisen weiter. „Da passt es gut, dass jetzt auch unser Erdgas grün wird.“

Und so wird das Fürther Erdgas in Zukunft klimaneut-

ral: Die infra investiert in Klimaschutzprojekte, wie zum Beispiel die Aufforstung im tropischen Regenwald Costa Ricas und kann so garantieren, dass damit genauso viel CO2 eingespart wird, wie durch die Verbrennung des in Fürth benötigten Erdgases entsteht. Dabei geht es um zusätzliche Projekte. Das heißt, dass diese ohne die Mittel der infra nicht realisiert werden könnten. Weiterhin sind sie nach international anerkannten Qualitätsstandards zertifiziert und erfüllen auch die vom Kyoto-Protokoll geforderten Kriterien und Auflagen. All dies wird zusätzlich auch vom TÜV NORD

geprüft.

„Wir wissen“, erklärt Grimmeisen abschließend, „dass auch unsere Kunden großen Wert auf eine nachhaltige Energieversorgung legen. Alle Haushalte dürfen sich daher freuen, dass sie seit 1. Juli 100 Prozent Ökogas von uns erhalten – vollkommen automatisch und ohne Aufpreis. Das heißt also, niemand muss extra in einen Ökogastarif der infra wechseln, wir haben einfach umgestellt.“

Weitere Infos zum infra-Ökogas und den einzelnen Klimaschutzprojekten sind im Internet unter [www.infra-fuerth.de/oekogas](http://www.infra-fuerth.de/oekogas) zu finden. ■

## Neue Bank für die Hardhöhe



Foto: infra

Hans Parthemüller (2. v. li.) hat sich dieser Tage als Chef der infra in den Ruhestand verabschiedet. Doch vorher löste er noch sein Versprechen ein und stiftete als Zeichen seiner Verbundenheit zur Hardhöhe eine Sitzbank. In der letzten Bürgerversammlung haben Anwohner um mehr Sitzgelegenheiten gebeten. Kurzerhand sagte Parthemüller damals zu, als Privatmann eine Bank zu spenden. Sozialreferentin Elisabeth Reichert (3. v. re.), Stadträtin Heidi Lau (2. v. re.) vom „Runden Tisch Hardhöhe“ sowie die Eheleute Hübl freuten sich über das Abschiedsgeschenk und nahmen als erste Platz.

## infra schließt früher

Die infra weist darauf hin, dass sowohl die Kundenberatung als auch das Verwaltungsgebäude an der Leyher Straße 69 am **Freitag, 13. Juli**, wegen einer internen Veranstaltung bereits um **12.30 Uhr** geschlossen werden.

Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra unter der Service-Nummer 97 04-44 44 rund um die Uhr erreichbar. ■

### Praxis für Podologie Regine Ammermann

Hornschuchpromenade 16, 90762 Fürth  
Tel 0911/81 04 740 [www.podopraxis-ra.de](http://www.podopraxis-ra.de)



Podologie, Fußpflege, Kassenzulassung, Diabetiker, Spangen, Nagelprothetik. **Fuß-Oase:** Paraffinbad, Fußmassagen usw. **Mo-Do: 7.00 Uhr - 20.00 Uhr – Fr: 7.00 Uhr - 16.00 Uhr**

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66

[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 18. Juli.

### BEHANDLUNGS-ZENTRUM

**SCHÖN & PERFEKT GESTYL**

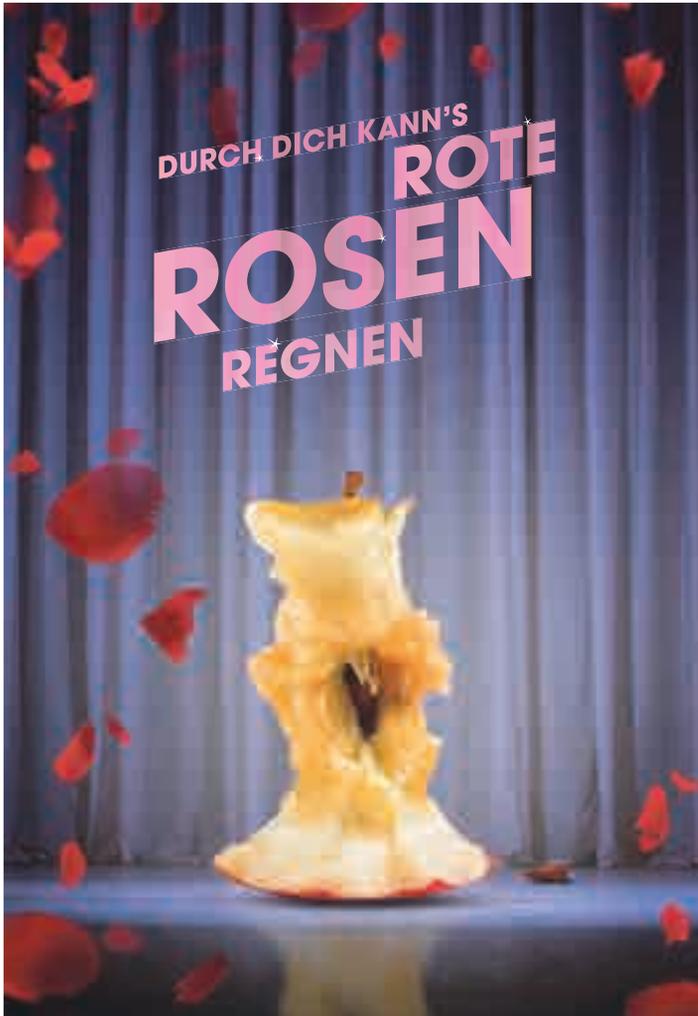
Wir haben unsere Räumlichkeiten und unser Angebot für Sie erweitert, damit Sie sich rundum wohlfühlen können.

**NEUGIERIG? DANN KOMMEN SIE VORBEI**

- » Fußpflege
- » Nagelmodellage
- » Haarentfernung
- » Massagen
- » Haarpflege
- » Sonnenbänke, Fitness
- » Permanent Make-Up
- » Wimpernverlängerung

Marktplatz 11 - 90762 Fürth - [www.sun-beauty-tempel.de](http://www.sun-beauty-tempel.de)

DIE SPEKTAKULÄRSTEN  
COMEBACKS 2018



Wenn Du Biogut richtig entsorgst, kann daraus wertvolle Komposterde entstehen, die Deinen Garten zum Blühen bringt. Verzichte auf Torf, der Umwelt zuliebe!

## SO WIRD BIOGUT ZU KOMPOST

Obst-, Gemüse- und sonstige Essens- oder Gartenabfälle sind eigentlich alles andere als „Müll“. Man kann sie zu Kompost verarbeiten und zum Düngen verwenden – dabei sparen wir jede Menge „Chemie“ auf unseren Feldern, Beeten und Wiesen! Oder man betreibt mit den Bioabfällen eine Biogasanlage und nutzt die weggeworfenen Bananenschalen, Nudeln, Kartoffeln & Co. zur Gewinnung von Strom und Wärme!

Vielleicht sagen Sie jetzt: „Die paar Obstschalen und Essensreste aus meiner Küche fallen doch nicht ins Gewicht. Die kann ich genauso gut in den Restmüll werfen.“ Doch bedenken Sie bitte: Es gibt in Deutschland derzeit um die 41 Millionen Haushalte. Die Mengen an Bioabfall, die da zusammenkommen, reichen aus, um viel Kunstdünger einzusparen. Damit tun Sie nicht nur Gutes für unsere Umwelt, sondern auch für die eigene Gesundheit!

Und noch ein Beispiel, was man mit Bioabfällen alles erreichen kann: Die Allgäuer Gemeinde Wildpoldsried betreibt vier Biogasanlagen. Damit produziert sie nicht nur Strom und Wärme für den Eigenbedarf der zirka 2.500 Einwohner, sondern kann die Überschüsse sogar noch ins öffentliche Netz einspeisen.

Es geht also auch ganz ohne Atomstrom, Kohle oder Öl ...

**Deshalb: Bioabfall unbedingt in die Biotonne!**

Fürth ist in der Verwertung organischer Abfälle Vorreiter. Bereits ab 1990 führte die Stadt die flächendeckende Bioabfallsammlung ein – bundesweit ist sie erst seit 1. Januar 2015 gesetzlich vorgeschrieben. Hierfür stellt die Fürther Abfallwirtschaft die grünen Biotonnen zur Verfügung. Doch was gehört alles in die Biotonne? Die meisten Reste aus der Küche können Sie dort ebenso bedenkenlos entsorgen wie Laub, Rasenschnitt oder Blumenerde: Obst- und Eierschalen, Tee(-beutel), Kaffeesatz und -filter, Brot und Teigwaren sowie rohe und gekochte Essensabfälle, Fischgräten, Fleischreste und Reste von Joghurt oder Quark.

**Und das gehört nicht in die Biotonne:**

Plastik, Glas, Metall, behandeltes Holz, Windeln, Katzenstreu, Textilien und Leder, Staubsaugerbeutel dürfen auf keinen Fall in die Biotonne! Diese Stoffe können bei der Aufbereitung NICHT alle wieder aussortiert werden! Auch Exkremente von Tieren haben wegen der Gefahr der Krankheitsübertragung nichts in der Biotonne verloren. **Trennen Sie Ihre Abfälle deshalb bitte möglichst gewissenhaft.**

## INFOS

### Hochwertiger Kompost ist besser als Torf

Nährstoffreicher Humus für Ihren Garten: Auf unserem Kompostplatz am Breiten Steig in Burgfarnbach wird Grüngut auf professionelle Weise zu hochwertigem Kompost verarbeitet. 50 Liter sind dort bereits ab 1,50 Euro zu haben.

**Vermeiden Sie bitte die Verwendung von Torf aus dem Gartencenter, um unsere Moore und damit die Umwelt zu schonen!**

### Die saisonale Biotonne

Reicht Ihre Biotonne in der Gartensaison nicht aus, erhöhen wir gerne für den gewünschten Zeitraum Ihr

Tonnenvolumen. Alternativ bieten wir Ihnen Gartenabfallsäcke zum Preis von je zwei Euro an.

### Kosten einer Biotonne pro Monat:

80 Liter für 5,80 Euro  
120 Liter für 8,70 Euro  
240 Liter für 17,40 Euro

Leerung im Zwei-Wochentakt.

**Bestellung:** [muelltonnen@fuerth.de](mailto:muelltonnen@fuerth.de)  
Fax 974-39 20 92





13. - 15. Juli

# FÜRTH FESTIVAL

## Fürth Festival sorgt wieder für gnadenlose Unterhaltung

### Buntes Musikprogramm auf sechs Bühnen und verkaufsoffener Sonntag

Musik, Kabarett, Kinder- und Jugendkultur, Theater, Kunst: Das Fürth Festival bietet von **Freitag, 13. Juli, bis Sonntag, 15. Juli**, von der Freiheit bis

hin zum Marktplatz und dem Lindenhain erneut ein breites, kunterbuntes und mannigfaltiges Programm für alle Altersklassen und jeden Geschmack.

Zudem laden die Fürther Einzelhändler zum verkaufsoffenen Sonntag ein und auf der Freiheit wird das WM-Finale auf Großleinwand übertragen. ■

### Musik, Comedy und WM-Finale



Foto: privat

Nicht nur der Gnadenlos Grand Prix verspricht auf der Freiheit Spaß und gute Laune.

Die größte der insgesamt sechs Bühnen steht natürlich wieder auf der Freiheit. Und dort geht es am Freitag nach dem Aufwärmprogramm mit den Partyvögeln um 19 Uhr auch gleich in die Vollen. Beim Gnadenlos Grand Prix stellen sich junge und auch ältere Ta-

lente dem überaus kritischen Publikum, das da schon mal erbarmungslos den Daumen über das gerade Dargebotene senkt oder es auch frenetisch bejubelt. Eine Gaudi ist es allemal.

Mit leidenschaftlichem Soul, fetzigen Funkrhythmen und

schneidenden Bläsersätzen heizt am Samstag ab 16 Uhr die Münchner Band Troubleshooters ein, bevor die Freiheit ab 21 Uhr von den großen Hymnen der britischen Band Coldplay umhüllt wird – dargeboten von der TributeBand Goldplay. Ja, und der Sonntag

gehört selbstverständlich den „Hausherren“ Volker Heißmann und Martin Rassau, die ab 14 Uhr das Spaß-O-Meter wieder maximal ausschlagen lassen. Ausgebremst werden sie lediglich durch König Fußball: Ab 17 Uhr wird das WM-Finale live übertragen. ■

### Verkaufsoffener Sonntag

Von 13 bis 18 Uhr locken am Fürth Festival-Sonntag zahlreiche Geschäfte in der Innen- und Altstadt mit tollen Angeboten und laden zum entspannten Einkaufsbummel ein.

## Dolce Vita am Hallplatz

Das Urlaubsland Italien steht beim diesjährigen Ländersfestival am Hallplatz im Mittelpunkt. Sechs Bands sorgen dabei während des Festivals mit ebenso melancholischen wie temperamentvollen, romantischen wie mitreißenden Songs zwischen Pop, Jazz, Funk und Latin

für beste Unterhaltung und Urlaubsstimmung. Los geht es am Freitag, 16 Uhr, allerdings zunächst mit dem Teatro Baronda und der „Fantastischen Geschichte vom fliegenden Bären“, einem Musiktheaterspaß für Kinder ab drei Jahren und Erwachsene gleichermaßen. ■



Foto: Nadine Hetzel

Bei der PopaRaff Band trifft Italo-Pop auf Funk-Grooves und Jazz.

## Blues und mehr am Königsplatz



Foto: privat

Mit neuem Album im Gepäck kommt der Singer und Songwriter Sascha Renier wieder nach Fürth.

Nur einen Katzensprung entfernt, am Königsplatz, bietet das „Music Rising Festival“ eine Musikmischung quer durch alle Genres. Da gibt's am Freitag ab 15.30 Uhr Welthits im Akustikgewand mit dem Duo Roger'n'4licia, Songwriter-Pop mit Sascha Renier oder auch Bluesrock mit Rusty 5. Einen Cocktail aus afrikanischen Klängen und Reggae-Sound servieren Safran am Samstag um 15.30 Uhr, bei Novi verschmelzen Pop und Soul, während sich Sonnie Ronnie & the Shotguns vor Größen wie Jimi Hendrix und Stevie Ray Vaughan verbeugen. Der Schlussakkord gehört der Billie Jean Band mit einem Tribut an Michael Jackson. Das Sonntagsprogramm eröffnen um 14.45 Uhr Wulli Wullschläger & Sonja Tonn, anschließend musizieren Roots Rockin, die Sängerin Tiffany Kemp, Neue Wort Ordnung und Felicious. ■

**FASHION SALE BIS ZU 50%**

**Satiro**

Was tun ab?  
Was gibt es?  
Was werden?  
Was nicht kaufen!

BABY  
KINDER  
TEEN  
DAMEN  
MODE

Königsplatz Fürth

**SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ**

GARDINEN | PLISSEE

ROLLLÄDEN | MARKISEN

MEISTERBETRIEB

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Fr. 10.00 – 18.00 Uhr  
Mo. – Do. + Sa. nach Vereinbarung

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth  
Tel.: 0911/33 27 33  
www.raumausstattung-kastil.de

## SOMMERZEIT IST GARTENZEIT

Sichern Sie sich jetzt Blütenfülle für den Sommer mit tollen Pflanzen aus unserer Eigenproduktion!



Vor Ort gewachsen  
Bienen- & Insektenfreundlich  
Gärtnerqualität



Stück 1,99

**SOMMERBLUMEN-MIX**  
z.B. Zinnien, Dahlien,  
Rudbeckia-Sonnenhut  
in versch. Farben, Topf-Ø 12 cm



Stück 5,99

**GROSSE BEETSTAUDEN**  
z. B. Rittersporn, Gartensalbei,  
Echinacea-Sonnenhut  
in versch. Sorten, Topf-Ø 23 cm

**Gartenwelt-Sommerfest**  
am 14. und 15. Juli 2018  
in Fürth-Atzenhof

Gartenwelt  
**Dauchenbeck**  
grün erleben

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inhaberin: Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inhaber: Christina & Mirja Dauchenbeck  
Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch  
Tel.: 0911/97722-0 · Mo. – Fr. 8.30 – 19.00 Uhr · Sa. 8.00 – 17.00 Uhr · [www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht.  
Abbildungen ähnlich. Irrtümer vorbehalten.

FÜRTH FESTIVAL



Musikalische Wundertüte am Kirchenplatz

Foto: Patrick Kraus



Ministry of Silly Ska machen einfach nur Spaß.

Entdeckens- und ebenso hörens- und ebensovortwert ist jedes Jahr aufs Neue das Musikangebot der Szene Fürth am Kirchenplatz. Dort geben sich am Freitag ab 17.45 Uhr Fürths Aushängeschild in Sachen Liedermacher- und Indie-Pop Lena Dobler, die etwas andere Jazzband Flinkfingro sowie die Groove-Großmeister von Hot Klub die Ehre. Mit heißer Salsa, die sofort in die Glieder fährt, und dem Orquesta Salsa Bella geht's am Samstag, 16 Uhr, in die zweite Runde. Progressiven Jazz-Pop hat sich das Jovana Wolf Quintett auf die musikalischen Fahnen geschrieben, während das Duo Sky Blue Skin mit seinem bluesgetränkten Rock Noir und einer einzig-

artigen Stimme in feinsinnige, atmosphärische Klangwelten entführt. Abgerundet wird der Abend mit der Nürnberger Pop-Rockband Sent to Finland. Bevor am Sonntag um 15.30 Uhr die Kapelle Mambo Franconia ihr musikalisches Feuerwerk aus Mambo, Merengue und Co. zündet, darf man sich um 11 Uhr auf einen Weißwurst-Frühshoppen mit dem Hannes Stegmeier Trio und anschließend auf die Rockband Hamus Hamalone freuen. Zum Ausklang ist ab 17.30 Uhr kollektives Abtanzen angesagt, wenn Ministry of Silly Ska mit fetzigem Off-Beat und einer großen Portion Humor ihren musikalischen Angriff auf Körper und Beine starten. ■



Foto: Stefan Titzmann

Eingehüllt in Marimbaklänge und explosive Bläseriffs bekommen große Pop- und Rocksongs bei Mambo Franconia ein neues Gewand.

Junge Kultur am Lindenhain mit Pop, Rock, HipHop und Streetdance

Die Jugend trifft sich beim Fürth Festival traditionell am Lindenhain. Dort stehen am Freitag unter dem bewährten Motto „Ay Allda, mach lauder“ ab 18.30 Uhr Mic Malli mit seiner Band (Pop und Funk), die Gruppe Megaphon (Rock, Pop, Urban Beats) und Qunstwerk mit einer explosiven Mischung aus HipHop, Rock und Soul auf der Open-Air-Bühne. Der Samstag steht von 14 bis 23 Uhr ganz im Zeichen von



Foto: privat

Let's dance: Neben den Wettbewerben zur offenen fränkischen Meisterschaft gibt es auch noch weitere Darbietungen auf der Open Stage.

HipHop und Streetdance. Verschiedene Wettbewerbe stehen hierbei auf dem Programm, den abschließenden Höhepunkt bildet die 18. Offene Fränkische Meisterschaft mit Gastauftritten von ceM.J und Auryn Oriental. An beiden Tagen sorgt ein Rahmenprogramm mit Beachvolleyball, Kinderschminken, einer Wurfbude und weiteren Aktionen für viel Spaß und Unterhaltung. ■

## Wissenswertes zu Fürth

Im Rahmen des Fürth Festivals bietet die Tourist-Information drei kostenlose Stadtspaziergänge an. „Fürth im Glück – Kleeblätter erzählen“ heißt es am **Samstag, 14 Uhr**, mit Start am Rathaus, Eingang Königstraße. Am **Sonntag** geht's um **11 Uhr** auf „Zu neuen Ufern“, Treffpunkt ist am Parkplatz Uferstraße (unterhalb der Stadthalle) und

um **14 Uhr** „Entlang der alten Chaussee“. Diese Führung startet am Paradiesbrunnen, Dr.-Max-Grundig-Anlage.

An vielen Stellen in der Stadt liegt das Programmheft zum kostenlosen Fürth Festival mit herausnehmbarem Zeitplan aus, Informationen zum Festival gibt es auch unter [www.fuerth-festival.com](http://www.fuerth-festival.com) ■

## Einkaufsbummel am Sonntag



Foto: Mittelsdorf

Am Sonntag lädt der Einzelhandel von 13 bis 18 Uhr zum erlebnisreichen Einkaufsbummel ein.

Von **13 bis 18 Uhr** sind die Geschäfte in der Innen- und Altstadt geöffnet und laden mit tollen Angeboten und Aktionen zum entspannten Einkaufserlebnis ein. Bei FARCAP Berg&Tal, Gustavstraße 35,

beantwortet beispielsweise Michael Turner Unternehmen Pyua am Samstag, 12 bis 15 Uhr, alle Fragen und um die Funktionskleidung der Firma die aus recyceltem Kunststoff hergestellt wird. ■

## Cover-Bands rocken den Grünen Markt



Gods & Guuns bringen den Sound der legendären Southern-Rock-Band Lynyrd Skynyrd in die Kleeblattstadt.

Kernig-knackiger, hemdsärmeliger Coverrock bestimmt am Grünen Markt das dreitägige Geschehen – alles natürlich in anwohnerfreundlicher Lautstärke. Und so gibt das Psychobilly-Trio King Moroi am Freitag schon mal den Takt vor und heizt ein für Butcher & Fast Eddy, die sich ganz dem Sound der Kult-Rocker Rose Tattoo verschrieben haben.

Am Samstag warten Fish and the Bongartz mit Songs von AC/DC, Led Zeppelin, Ted Nugent

oder auch David Bowie auf, Fans von Garry Moore und Thin Lizzy dürfen sich auf More and Moore freuen, ehe New Jersey ab 20.30 Uhr die große Hitkiste von Bon Jovi öffnet.

Am Sonntag gibt's ab 15 Uhr Livemusik. Dabei intoniert Daniel Young Lieder vom Namensvetter Neil, Gods & Guns entführen mit einem Lynyrd Skynyrd-Tribut nach „Sweet Home Alabama“, ehe Heroes der Rock-Ikone David Bowie die Ehre erweisen. ■

## Griechisches Sommerfest im Innenhof des Rathauses



Foto: privat

Der Freundeskreis Xylokaastro lädt am Freitag, 13. Juli, 16 bis 22 Uhr, zum Griechischen Sommerfest mit Livemusik und Tanz in den Innenhof des Rathauses ein. Nach der erfolgreichen Bürgerreise des Vereins in die Partnerstadt zeigt das traditionelle Sommerfest erneut, wie aktiv die Freundschaft zwischen Stadt und Verein gelebt wird. Anlässlich des Stadtjubiläums findet die Bewirtung im Rathaushof ausnahmsweise während des gesamten Fürth-Festivals vom 13. bis 15. Juli statt, griechische Livemusik gibt es jeweils ab 18 Uhr. Der Eintritt ist frei, Essen und Getränke je nach Verzehr.

# VERANSTALTUNGSORTE



# STADTSPAZIERGÄNGE

der Touristinformation Fürth

- Samstag, 14. Juli 2018** 14 Uhr/Dauer 90 Min.  
**Fürth im Glück – Kleeblätter erzählen**  
Treffpunkt: Rathaus, Eingang Königstr. 88
- Sonntag, 15. Juli 2018** 11 Uhr/Dauer 90 Min.  
**Zu neuen Ufern**  
Treffpunkt: Parkplatz an der Uferstraße, unterhalb Stadthalle
- Sonntag, 15. Juli 2018** 14 Uhr/Dauer 90 Min.  
**Entlang der alten Chaussee**  
Treffpunkt: Paradiesbrunnen, Dr.-Max-Grundig-Anlage



# 21. FÜRTH-FESTIVAL PROGRAMMÜBERSICHT 13.-15. Juli 2018

www.fuerth-festival.com

Comedy-Festival  
**FÜRTH-FREIHEIT**  
 Comédie Fürth

Länderfest Italien  
**HALLPLATZ**  
 Vision Fürth e.V.

Music Rising Festival  
**KÖNIGSPLATZ**  
 Vision Fürth e.V.

Alstadt-Festival  
**KIRCHENPLATZ**  
 Szene Fürth e.V.

Vision of Rock Festival  
**GRÜNER MARKT**  
 Vision Fürth e.V.

2 days of young culture  
**LINDENHAIN**  
 Jugendkulturmangement der Stadt Fürth

FREITAG, 13. JULI 2018		SAMSTAG, 14. JULI 2018		SONNTAG, 15. JULI 2018	
16.00	Teatro Baraonda	15.30 Roger'n'Alicia	15.00	11.00	Weißwurst-Frühstück/ Hannes Stegmeier Trio
17.00	Die Partyvögel	16.45 Fabian Scheuerlein	16.00	12.00	
18.00	Gnadenlos	17.50 Sascha Renier	17.00	13.00	
19.00	GRAND PRIX 2017 präsentiert von Volker Heißmann	19.15 Hillman's Blues Band	18.00	14.00	
21.00	Die Partyvögel	20.45 Rusty 5	19.00	15.00	
22.00			20.00	16.00	
23.00			21.00	17.00	
			22.00	18.00	
			23.00	19.00	
				20.00	
				21.00	
				22.00	
				23.00	

Präsentiert von:

Unsere Medienpartner:

Verkaufsoffener  
Sonntag von  
13 - 18 Uhr

20 + 21 Uhr  
Türöffnungen  
Kirchenplatz  
Eintritt €3,00



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Gratulation zum Einjährigen als Feldgeschworene

Bisher war das Ehrenamt des Feldgeschworenen im Stadtgebiet Fürth eine reine „Männerdomäne“. Dies hat sich am Freitag, 21. Juli 2017 durch die Verpflichtung von Frau Madeleine Espach geändert. Die Stadt Fürth gratuliert Frau Espach herzlich zu einem Jahr aktiven Dienst als Feldgeschworene.

Die „Feldgeschworenen“ oder auch „Siebener“ genannt üben ein gemeindliches Ehrenamt aus. Sie haben eine sehr gute Ortskenntnis

und arbeiten eng und vertrauensvoll mit den Vermessungsämtern zusammen. Wesentliche Aufgabe der Feldgeschworenen ist die Mitwirkung bei der Abmarkung. Dies sind unter anderem das Anbringen von Grenzzeichen an der von der Vermessungsbehörde bestimmten Stelle, ihr Verbringen in die richtige Lage, das Erneuern sowie das Entfernen von Grenzzeichen.

Das Ehrenamt auf Lebenszeit ist wohl das älteste kommunale Ehrenamt in Bayern. Seit Ende 2016 gehört das Feldgeschwore-

nenwesen in Bayern zum immateriellen Kulturerbe in Deutschland.

Die Stadt Fürth dankt an dieser Stelle allen Feldgeschworenen, die für die Stadt Fürth tätig sind, für ihren Einsatz und ihr Engagement.  
**Fürth, 11. Juni 2018, STADT FÜRTH  
Im Auftrag Mathias Kreitinger,  
berufsm. Stadtrat**

### Führerschein ungültig

Der von dem Landratsamt Forchheim am 19. Mai 2005 ausgestellte Führerschein mit der Nummer

B53000MNP02 wird für ungültig erklärt.

**Fürth, 19. Juni 2018, STADT FÜRTH  
Gleißner, Straßenverkehrsamt**

### Führerschein ungültig

Der von Fahrerlaubnisbehörde Timis am 4. Februar 2014 ausgestellte Führerschein mit der Nummer T00474768M berechtigt nicht zum Führen von Kraftfahrzeugen auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

**Fürth, 20. Juni 2018, STADT FÜRTH  
Gleißner, Straßenverkehrsamt**

## BAUGENEHMIGUNGEN

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung eines Familienwohnhauses (22 Wohneinheiten) mit 22 Carports; hier: Grundrissänderung Treppenhhaus und Wohnungsaufteilung Dachgeschoss, Penthouse von 22 zu 23 Wohneinheiten sowie Änderung Lage und Anordnung der Carportanlage

**Grundstück:** Gallasstraße 45-49, Gemarkung Dambach, Flur-Nummer 263/28

**Antragsteller:** deCondo Wohnbau GmbH, Gallasstraße 49, 90768 Fürth

### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag vom 14. November 2017 als Änderung zum Antrag vom 29. April 2013 genehmigt am 20. Juni 2013 sowie Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung Nummer 1 genehmigt am 14. November 2013 geprüft und erteilen gemäß Art.

68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung als Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung Nummer 2** für oben genanntes Bauvorhaben.

### Inhalt dieser Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung:

- Grundrissänderung Treppenhhaus
- Grundrissänderung Wohnungsaufteilung Dachgeschoss, Penthouse von 22 zu 23 Wohneinheiten
- Änderung Lage und Anordnung der Carportanlage

Mit diesem Bescheid wird auch über den Antrag vom 23. März 2015 entschieden. Dieser Antrag wird als **ungenehmigt** hiermit erledigt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen

bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einka-

cher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

#### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit 22 Wohneinheiten und 30 Stellplätzen, hier: Grundrissänderung Treppenhaus, Änderung Wohnungsaufteilung Dachgeschoss Penthouse von 22 zu 24 Wohneinheiten und Errichtung von 24 Carports statt 24 Stellplätzen

**Grundstück:** Gallasstraße 51-55, Gemarkung Dambach, Flur-Nummer 268

**Antragsteller:** deCondo Wohnbau GmbH, Gallasstraße 49, 90768 Fürth

#### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag vom 14. November 2017 als Änderung zum Antrag vom 16. November 2013 genehmigt am 30. April 2015 geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung als Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung Nummer 1** für oben genanntes Bauvorhaben.

#### Inhalt dieser Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung:

- Grundrissänderung Treppenhaus
- Änderung Wohnungsaufteilung Dachgeschoss Penthouse von 22 zu 24 Wohneinheiten
- Errichtung von 24 Carports statt 24 Stellplätzen

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen

folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine recht-

lichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

#### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Umbau und Renovierung der Erdgeschosswohnung links (1) und Umnutzung einer gastronomischen Einrichtung in eine Wohneinheit (2), Einbau einer neuen Wohnung im Dachgeschoss; hier: Anbau von 6 Balkonen, Einbau einer Dachloggia, Dachflächenfenster anstatt Gauben, Grundrissänderung im Dach- und Erdgeschoss

**Grundstück:** Karlstraße 14, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1111/14

**Antragsteller:** Michael Lang, Gabelsberger Straße 1c, 92318 Neumarkt

#### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Der Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach,

Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, eingesehen werden.** ■

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
www.SIEBENKAESS.de  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36



**grabmale  
natursteinbetrieb  
steinbildhauerei  
natursteinhandel**

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth  
tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382  
info@hitz-naturstein.de  
www.hitz-naturstein.de  
— seit 1906 —

nachfolger der firmen  
Pfeighardt und Rögner

Seit 1971.



**MÜLLER**

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth  
Friedenstraße 20  
Telefon  
0911-7906690

90522 Unterasbach  
Jasminstr. 1  
(am Friedhof)  
Telefon  
0911-697343

### Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung vor Ort? Einfach anrufen bei:  
**bautenschutz katz GmbH** ☎ 09122/79 88-0  
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach  
www.bautenschutz-katz.de



Jederzeit  
für Sie  
erreichbar



**Wir helfen weiter**

90766 Fürth  
Friedrich-Ebert-Str. 11  
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de  
beratung@bestattungen-forstmeier.de

## FAMILIENNACHRICHTEN

### Anmeldung der Eheschließungen

Ferdinand Denzinger – Martina Schmidt, Fichtenstr.; David Çander – Anna Kietz, Fürth.

### Eheschließungen

Siegfried Brendel – Kerstin Stöckeler, Simonstr. 48; Martin Vogt – Saskia Obradović, Saatweg 66; Carola Oschee – Tanja Sensen, Fürth; Li-Ping Chao – Hannah Kinkelin, Schlehenstr. 5; Sebastian Schlirf – Bahar Yazicioğlu, Fürth; Rainer Wasilewski – Doris Weininger, Schwandweg 4; Sebastian Blechinger – Alana Weißenberger, Fürth; Dominik Brunck – Julia Reich, Romminggasse 17; Dr. Florian Mertens – Dr. Andreas Mertens, Fürth; Daniel Budick – Ines Gohla, Zehentweg 11a; Alexander Schmidt – Daniela Gänzler, Wilhermsdorf; Hendrik Klimek – Natalie Heich, Fichtenstr. 61.

### Geburten

Sarah Simone und Armin Alexander Lotter, Sohn Maximilian Johann Alexander, Flensburger Str. 10; Pooja und Vishal Pargunde, Sohn Vivaan, Nürnberg; Ziyne und Sevdet Yusein, Tochter Selin, Nürnberg; Nabila Metrane und Mohamed El Achari, Sohn Soulayman El Achari; Li Chao und Yi Wen, Sohn Joey Wen, Nürnberg; Arjeta und Sadat Gashi, Tochter Melisa, Holzstr. 29; Kirsten und Daniel Wenzel, Sohn Timo Julian, Nürnberg;

Akissi Elisee Germaine Erro Neekonan und Kipre Bernard Erro, Tochter Kipre Abigail Keren Erro, Hirschenstr. 58; Stefanie und Sebastian Hammer, Tochter Leni, Großhabersdorf; Jessica und Stefan Zessinger, Tochter Mia, Zirndorf; Zeycan und Ahmet Bal, Sohn Yunus Emre, Würzburger Str. 42; Verena Rothmann und Jonathan Danko Kielkowski, Tochter Greta Sofie Rothmann, Vacher Str.; Melanie Philipp und Benjamin Gräf, Sohn Fynn-Christian Philipp, Zirndorf; Seval Aivali Chalil und Berkan Özden, Sohn Aras Irfan Özden, Ludwigstr. 45; Barbara Ickas und Frank Rau, Sohn David Arthur Rau, Espanstr.; Diana und Florian Posch, Tochter Helena, Zirndorf.

### Sterbefälle

Anna Julie Turbanisch (89), Riemenschneiderstr. 28; Eleni Fasoulas (88), Mathildenstr. 18; Elise Schnelbögl (101), Benno-Mayer-Str. 5; Emmi Käthe Werner (78), Oberasbach; Magdalena Schaubschläger (85), Buchenstr. 9; Rita Pausch (61), Widderstr. 55; Heinz Wölfel (77), Geschwister-Scholl-Str. 44; Herbert Fuchs (86), Dambacher Str. 3; Betti Gee (83), Friedrich-Ebert-Str. 4; Josef Kucharzik (83) Friedrich-Ebert-Str. 65; Emma Renate Hitzler (79), Cadolzheimer Str. 94; Georg Litz (80), Sieglitzweg 11; Martina Dresel (57), Seukendorf; Wilhelm Adelhardt (88), Schmerlerstr. 32; Georg Wägner (77), Friedrich-Ebert-Str. 14. ■

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66

anzeigen@herbstkind-wa.de

www.stadtzeitung-fuerth.de

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 18. Juli.

# GESUNDHEIT & SPORT

## Wenn`s fehlt, fällt`s auf



Foto: BSD

#missingtype



Wenn Buchstaben verschwinden, entsteht ein seltsames Bild. Im Falle ausbleibender Blutgruppen infolge mangelnder Blutspender kann dies für die vielen Patienten durchaus gefährlich werden. Darauf machen die Rotkreuz-Blutspendedienste aktuell mit ihrer Kampagne #missingtype „Erst wenn`s fehlt, fällt`s auf!“ aufmerksam. Weitere Infos im Netz unter [www.missingtype.de](http://www.missingtype.de).

## Neue Schützenkönigin



Foto: privat

Seit 1776 findet bei der Königlich Privilegierten Schützengesellschaft das Vogelschießen statt, um den Schützenkönig auszumachen. Mit dem 92. Schuss holte Marina Mazzapica 2018 den Vogel von der Schraube und sicherte sich für ein Jahr die Königswürde.

### FABRIK-LAGERVERKAUF



**Wann:**  
Freitag, 13. Juli 8.00 – 18.00 Uhr

**Wo:**  
**STEHMANN**  
**AUSSENLAGER LANGENZENN**  
Mühlsteig 61, Gewerbegebiet V, direkt an der B8,  
beschildert ab Ausfahrt Langenzenn Süd

**Was:**  
über 10.000 Damenhosen



Sommer- / Winterhosen,  
Musterteile und 1b-Ware

jede Hose **10 €**

### Mission Possible



### JOBS FÜR ALLE (M/W)

kurz-mittel-langfristig im  
gewerblichen und kaufmännischen Bereich

**Ihre Aufgabe:**

- sofort starten & sofort Geld verdienen

**Wir bieten:**

- übertarifliche Bezahlung
- eigener Fahrdienst
- Vorschüsse / Abschläge möglich



**BIRKENSTOCK**  
**& KRAUS**  
GmbH

**Bewerbungen an:**  
Bewerbung@bkArbeit.de  
oder Tel. 0911-9359440

Unternehmen für Zeitpersonal

# Minibridge-Meisterin kommt aus der Kleeblattstadt

Die Initiative „Bridge-Stadt Fürth“ hat bei den Deutschen Schülermeisterschaften in Oberreifenberg (Taunus) beeindruckende Erfolge feiern können – und das mit der jüngsten Teilnehmergruppe im Starterfeld.

Ella-Marie Sterzer (11), die das Helene-Lange-Gymnasium besucht, belegte bei ihrem ersten großen Turnier den vordersten Platz gemeinsam mit ihrer Spielpartnerin Ada Beck aus Hannover und trägt jetzt den Titel „Deutsche Minibridge-Meisterin“. Auch die drei Jungs im Team schlugen sich hervorragend: Der neunjährige



Foto: privat

Die stolzen Minibridge-Meisterinnen Ella-Marie und Ada präsentieren ihre Urkunden.

Kai Hartl, Grundschule Hans-Sachs-Straße, wurde sensationell Sechster. Fritz Weißert und Timo Niklis (beide 11), Helene-Lange-Gymnasium, wurden nur knapp dahinter Siebte von 17 Spielpaaren.

Solveig Ridou (11), Helene-Lange-Gymnasium, und Emily Wech (13), Heinrich-Schliemann-Gymnasium, spielten um den Titel des Deutschen Schülermeisters. Beide Mädchen waren mit Abstand die jüngsten Teilnehmerinnen und errangen bei ihrem ersten gemeinsamen Start einen Mittelfeldplatz in der B-Gruppe.

## Laufen und dabei kulinarisch genießen

Sport trifft kulinarische Köstlichkeiten: Der Fürther Gourmetlauf am **Samstag, 21. Juli, 15 Uhr**, ist mittlerweile ein fester Termin im Kalender laufbegeisterter Feinschmecker. Läufer, Walker und Nordic Walker können sich auf einem zehn Kilometer langen Rundkurs durch den Stadtwald an insgesamt acht Stationen verwöhnen lassen. Von regionaler fränkischer Küche über medi-

terrane Spezialitäten bis hin zu überraschenden Variationen gibt es alles, was das kulinarische Herz höher schlagen lässt. Und im Ziel angekommen folgt ein gemütlicher Ausklang mit Musik und buntem Rahmenprogramm.

Wer noch dabei sein möchte, sollte sich schnell via E-Mail unter [kontakt@gourmetlauf.de](mailto:kontakt@gourmetlauf.de) melden und in der „Tauschbörse“ registrieren lassen, wo noch

eine Chance besteht, eine Karte vermittelt zu bekommen, denn die 777 Startplätze sind bereits ausgebucht – oder bei unserem Gewinnspiel mitmachen, **denn die StadtZEITUNG verlost am Montag, 9. Juli, ab 9 Uhr, zwei Startplätze, die oder der erste Anruferin bzw. Anrufer unter Telefon 974-12 01 gewinnt. Beschäftigte der Stadt Fürth sind von der Verlosung leider ausgeschlossen.**

## Meisterschaft

Die Stadtmeisterschaft im Geschicklichkeitsfahren für Pkw findet am **Samstag, 7. Juli, 13 Uhr**, auf dem Kirchweihplatz in Fürth, Stadelner Hauptstraße 94, statt. Anmeldungen sind vor Ort möglich, Startgebühr fünf Euro.

Am **Sonntag, 8. Juli, 10 Uhr**, treffen sich am gleichen Ort Fahrer aus ganz Süddeutschland, um Punkte für die Süddeutsche- und Deutsche Meisterschaft des ACV zu sammeln. Meldeschluss ist um 12 Uhr.

**BISLOHER HAUPTSTRASSE**

**Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)**

0 50 75 100 125 150 175 200 225 >250

A+ | A | B | C | D | E | F | G | H

**ERRICHTUNG VON 6 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN FÜRTH-BISLOHE**, in ausgesuchter, guter Süd-West-Wohnlage als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**

- 3-Zimmerwohnungen
- Schlüsselfertiges Bauen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Carports mit zusätzl. Abstellräumen
- Barrierearme Bauweise und Aufzug
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung

**TELEFON: 0911-75 10 02**

**LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE**

**PROVISIONSFREI!**

## HILFE IM NOTFALL

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 13 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth,

24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 9714-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97696640, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805)304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 7.,** und **Sonntag, 8. Juli,** von Zahnarzt Dr. Ludwig und Kollegen, Alte Reutstraße 172, Telefon 79 19 20,

am **Samstag, 14.,** und **Sonntag, 15. Juli,** von Zahnarzt Dr. Martin Müller-Kitzsteiner, Rudolf-Breitscheid-Straße 41, Telefon 77 07 70, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 424855-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

## Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	4.7.2018	Nr. 11	Sonntag	8.7.2018	Nr. 15	Donnerstag	12.7.2018	Nr. 19	Montag	16.7.2018	Nr. 23
Donnerstag	5.7.2018	Nr. 12	Montag	9.7.2018	Nr. 16	Freitag	13.7.2018	Nr. 20	Dienstag	17.7.2018	Nr. 24
Freitag	6.7.2018	Nr. 13	Dienstag	10.7.2018	Nr. 17	Samstag	14.7.2018	Nr. 21	Mittwoch	18.7.2018	Nr. 8a
Samstag	7.7.2018	Nr. 14	Mittwoch	11.7.2018	Nr. 18	Sonntag	15.7.2018	Nr. 22	Donnerstag	19.7.2018	Nr. 26

**1 Apotheke im Bahnhof-Center**  
Gebhardtstraße 2,  
90762 Fürth, 7496 74

**2 Hirsch-Apotheke**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
90762 Fürth, 7749 26

**3 West-Apotheke**  
Komotauer Straße 45,  
90766 Fürth, 7318 54

**4 Apotheke am Kieselbühl**  
Hansastraße 5,  
90766 Fürth, 7310 53

**5 Kreuz-Apotheke**  
Schwabacher Straße 25,  
90762 Fürth, 7487 60

**6 Bavaria-Apotheke**  
Schwabacher Straße 155,  
90763 Fürth, 7124 91

**7 Adler-Apotheke**  
Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln,  
976856 90

**7 St.-Pauls-Apotheke**  
Amalienstraße 57,  
90763 Fürth, 7714 83

**8a Jakobinen-Apotheke**  
Nürnberger Straße 67,  
90762 Fürth, 7068 67

**8b Apotheke zur grünen Schlange**  
Kapellenplatz 1,  
90768 Fürth-Burgfarrnbach, 7517 41

**9 Berolina-Apotheke**  
Königstraße 134,  
90762 Fürth, 7726 18

**10 Mohren-Apotheke**  
Königstraße 82,  
90762 Fürth, 7701 96

**11 Apotheke am Prater**  
Erlanger Straße 63,  
90765 Fürth, 7906 31

**12 Alpha-Apotheke**  
Schwabacher Straße 265,  
90763 Fürth, 9712 38

**12 Frosch-Apotheke**  
Vacher Straße 462,  
90768 Fürth-Vach, 7658 38

**13 ABF-Apotheke**  
Königswarterstraße  
Königswarterstraße 18,  
90762 Fürth, 9771 50

**14 Kleeblatt-Apotheke**  
Hirschenstraße 1,  
90762 Fürth, 7806 65

**15 Poppenreuther Apotheke**  
Hans-Vogel-Straße 52/54,  
90765 Fürth, 2107 0385

**15 Apotheke am Europakanal**  
Kurt-Scherzer-Straße 4,  
90768 Fürth, 6035 33

**16 Medicon Apotheke**  
Schwabacher Straße 46,  
90762 Fürth, 3765 60

**17 Schwanen-Apotheke**  
Erlanger Straße 11,  
90765 Fürth, 7907 350

**18 Apotheke im Forum**  
Bahnhofplatz 6,  
90762 Fürth, 5072 0130

**19 Dürer-Apotheke**  
Riemenschneiderstraße 5,  
90766 Fürth, 7354 00

**20 Süd-Apotheke**  
Flößaustraße, Ecke  
Hätznerstraße 2,  
90763 Fürth, 7137 38

**21 ABF-Apotheke**

**Breitscheidstraße**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,  
90762 Fürth, 7733 36

**22 Altstadt-Apotheke**  
Geleitsgasse 6,  
90762 Fürth, 7796 82

**23 Friedrich-Apotheke**  
Friedrichstraße 12,  
90762 Fürth, 7716 25

**24 Apotheke am Stadtwald**  
Heilstättenstraße 103,  
90768 Fürth-Oberfürberg,  
7227 45

**24 Ronhof-Apotheke**  
Ronhofer Weg 16,  
90765 Fürth, 7907 700

**25 Aesculap-Apotheke**  
Waldstraße 36,  
90763 Fürth, 7668 320

**26 Malzböden-Apotheke**  
Schwabacher Straße 106,  
90763 Fürth, 8101 4100

**Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de)** ■

# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Tauschbörse

Die Tauschbörse für „SchnickSchnack und SchiSchi“ findet am **Sonntag, 8. Juli, 12 bis 16 Uhr**, im Kulturcafé Zett9, Theresienstraße 9, statt.

Alle Fürtherinnen und Fürther zwischen 15 und 35 Jahren können ihre ausgewählten Stücke (Höchstabgabe: 25 Teile) am **Dienstag, 3., Mittwoch, 4., Donnerstag, 5. Juli, jeweils von 18 bis 22 Uhr, Samstag, 7. Juli, von 13 bis 16 Uhr** oder **Sonntag, 8. Juli, von 10 bis 12 Uhr** im Café abgeben.



Für jeden sauberen und gut erhaltenen Gegenstand gibt es eine Wertmarke. Dafür kann dann ein Artikel auf der Börse eingetauscht werden.

Angenommen werden: Kleidung, Taschen, Schuhe, CDs, DVDs, Platten, (Brett-)Spiele, Accessoires, „moderne“ Bücher, Deko- und Drogerieartikel. Nicht genommen werden: Unterwäsche, Geschirr, große Möbel und Elektroteile.

Alles, was übrig bleibt, kommt einem sozialen Projekt zugute. ■

*Handwerk liegt uns  
im Blut.  
Seit 1924.*



PETER + ERICH  
**SCHMITT**

**IHR MEISTERBETRIEB FÜR  
SANITÄR • HEIZUNG • KANAL • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI • KAMINSANIERUNG**

P+E SCHMITT GMBH & CO.KG · DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE

## Picknick und Open-Air-Kino

Der Pfarrhof von St. Peter und Paul in Poppenreuth öffnet am **Samstag, 28. Juli, 20.30 Uhr**, seine Tore für einen cineastischen Sommerabend. Es gibt wieder Picknick unter der Linde und danach mit einsetzen der Dunkelheit – gegen 22 Uhr – Open-Air-Kino in Zusammenarbeit mit der Kino-kooperative Uferpalast e.V. Gezeigt wird die französische

Culture-Clash-Komödie „Ein Dorf sieht schwarz“.

Im Preis von zwölf Euro sind der Eintritt für den Film und das Picknick inklusive. Für Geschirr, Gläser, Decken und eventuell Campingstühle muss selbst gesorgt werden. Getränke werden angeboten. Bei Regen findet die Veranstaltung in der Pfarrscheune statt. Kartenreservierung unter Telefon 790 61 01. ■

## Eigenes Heim feiert Kärwa

Die Kirchweih Eigenes Heim findet dieses Jahr von **Freitag, 20., bis Montag, 23. Juli**, auf dem Festplatz Eigenes Heim, Ecke Friedrich-Ebert-Straße/Robert-Koch-Straße, statt.

### Festprogramm

**Freitag, 20. Juli, 19.45:** Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun.

**Samstag, 21. Juli, 21.30 Uhr:** Großer Lampion- und Fackel-

zug, Aufstellung Heimgartenstraße mit der Blaskapelle Oberasbach.

**Sonntag, 22. Juli, 10.30 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst im Landbierparadies.

**Montag, 23. Juli, 10 Uhr:** Frühschoppen im AWO-Heim, Feldstraße 7, **18 Uhr:** Kärwaausklang. An allen Tagen unterhält Live-Musik im Festzelt. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. ■

## Chanson-Abend im Schloss



Foto: privat

Gemeinsam den französischen Nationalfeiertag am 14. Juli feiern: In Burgfarnbach sorgt Chansionnère Cordula Wirkner für einen musikalischen Abend im Schloss.

Zum französischen Nationalfeiertag laden die Stadt Fürth und der Freundeskreis Limoges am **Samstag, 14. Juli, 19 Uhr**, ins Frauenmuseum Fürth im Marstall des Schlosses Burgfarnbach, Schlosshof 23, ein.

Die Feier findet in diesem Jahr zu Ehren der vom Verein Frauen in der Einen Welt extra für das Stadtjubiläum konzipierten Ausstellung „Wie weiblich ist die Stadt? Fürth und die Partnerstädte“ statt. Dabei präsentiert die Chansionnère Cordula Wirkner ein

musikalisch-kabarettistisches Programm.

Gästen aus der französischen Partnerstadt Limoges wird bei einem Rundgang durch die Ausstellung erläutert, wie weiblich ihre Stadt ist und anschließend werden in einer Diskussion kulturvergleichende Aspekte beleuchtet. Danach gibt es französische Spezialitäten vom Buffet.

Der Eintritt kostet acht Euro, Kartenvorverkauf in der Tourist-Info am Bahnhof und im Frauenmuseum. ■

## Fürth bitte sauber halten!



Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die Stadt sauber zu halten. Und jeder kann dazu einen kleinen Beitrag leisten, wenn gewisse Regeln – die selbstverständlich sein sollten – beachtet werden: So ist es beispielsweise verboten, Gegenstände im Stra-

ßenraum und auf Gehwegen wegzuworfen. Dies kann mit einem Bußgeld von 15 bis 35 Euro geahndet werden. Nicht erlaubt sind außerdem das Parken in Grünanlagen und Landschaftsschutzgebieten (Bußgeld 25 bis 35 Euro) und das Taubenfüttern (50 Euro Bußgeld). ■

## Erfolgreich werben mit einer Anzeige in der Stadtzeitung

Anzeigenannahme:

Tel. 976 40 79 66

[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Neue  
Website:  
[stadtzeitung-fuerth.de](http://stadtzeitung-fuerth.de)

## STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNST GALERIE

## Kerniger und grooviger Bluesrock im Stadtmuseum

Im Rahmen der Abend-Kultur gastiert am **Donnerstag, 5. Juli, 19 Uhr**, die Psychodelic-Bluesband Grateful Life im Stadtmuseum. Voller Spielfreude zelebriert die Band ihr Programm aus der frühen Phase des Bluesrock – handgemacht und in der Tradition der kreativen 60er und 70er Jahre. Grateful Life bringen genau die Songs und den Groove auf die Bühne, für den ihr Musikerherz schlägt: leidenschaftlich, vielseitig und emotional. Der Eintritt von fünf bzw. ermäßigt vier Euro berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. Achtung: Die Platzkapazität ist begrenzt, Karten am besten im Vorverkauf sichern. Weitere Infos unter Telefon 97 a92 22 90 oder [www.stadtmuseum-fuerth.de](http://www.stadtmuseum-fuerth.de). ■



Die Musiker Michael Tielemann, Uwe Köhler, Fritz Mursch (v. li.) von Grateful Life vereinen Rock und Blues und veredeln ihren Sound mit einer Prise Psychedelic – am 5. Juli im Stadtmuseum.

## Frühstück „Made in Franken“

„Made in Franken. Von Hinterhoffabriken und Weltkonzernen“ heißt die aktuelle Sonderausstellung im Rundfunkmuseum Fürth. Dazu passend findet am **Sonntag, 15. Juli, von 9.30 bis 14 Uhr** ein gemütliches Frühstück mit Begleitprogramm statt.

Es locken vielerlei süße und herzhaft „Schmankerl“, die ebenfalls „Made in Franken“ sind. Dabei dürfen Klassiker wie saure Zipfel oder ein „Grupfter“ natürlich nicht fehlen. Dazu können Groß und Klein beim Quiz ihr Wissen um die fränkische Heimat testen und mit etwas Glück einen Preis gewinnen.



wachsene zahlen 15 Euro (inklusive Museumseintritt), Kinder von sechs bis zwölf Jahren zehn Euro. Eine Anmeldung ist unter Telefon 756 81 10 oder E-Mail [rundfunkmuseum@fuerth.de](mailto:rundfunkmuseum@fuerth.de) erforderlich. ■

„Gsuchd und gfoundn“ heißt es dann hoffentlich im Museumsgarten: Wer nach „typisch“ fränkischen Wahrzeichen Ausschau hält, wird belohnt. Eine Familienführung rundet das Begleitprogramm ab. Natürlich lautet auch hier das Motto „Made in Franken“, sodass Produkte von Grundig, Metz, Loewe und anderen fränkischen Produzenten im Vordergrund stehen.

02.06.– 08.07. 2018

**KAI RICHTER**  
STRUCTURING  
THE SPACE

Königsplatz 1 | 90762 Fürth | [kunst-galerie-fuerth.de](http://kunst-galerie-fuerth.de)

Der Künstler Kai Richter führt am Sonntag, 8. Juli, 16.15 Uhr, durch seine Ausstellung „Structuring the Space“. Eintritt ab 16 Uhr frei.

---

## WAS, WANN, WO

---

**Baumschnittkurs für Obstbäume – Sommerschnitt, Freitag, 13. Juli, 16 Uhr**, mit Baumwart Roger Beuchert im Garten der Familie Ebert-Straub, Beethovenstraße 44. Kosten zwölf Euro, Anmeldung unter Telefon 77 39 40 oder E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de erforderlich.

**Sommer-Open-Air** mit der Rockband 6 Feet Four, **Samstag, 14. Juli, 19.30 Uhr**, vor der Heilig-Geist-Kirche. Eintritt frei. Der Erlös des Abends kommt dem Stadtteilnetzwerk GeH Hin zu Gute.

Das **Billiganlagenfest** findet am **Samstag, 14., und Sonntag, 15. Juli**, statt. Eröffnet wird

das Fest am Samstag um **14 Uhr** vom Wirt der Ammschen Wirtschaft, Kosta Panagos. Für Unterhaltung sorgen „Eisi and Band“ und die „Rudi Madsius Band“. Am Sonntag geht's um **11 Uhr** mit dem Frühschoppen weiter und am Abend sorgt „Nikos the Greek“ für Stimmung bei der griechischen Party.

Am **Sonntag, 15. Juli**, lädt die Landeskirchliche Gemeinschaft Fürth-Vach in der Rotdornstraße 17a anlässlich ihres 90-jährigen Bestehens **ab 12 Uhr** zum gemeinsamen Feiern ein, unter anderem mit einem Jubiläumsgottesdienst und buntem Programm.

Am **Dienstag 17. Juli, 19.30 Uhr**, veranstaltet der Hospizverein im Klinikum Fürth, 5. Stock (Hauptgebäude) einen Vortrag über Ambulante Ethikberatung, der Fragen wie „Benötigt mein Angehöriger künstliche Ernährung, eine PEG Sonde oder dürfen die Inhalte der Patientenverfügung eingefordert und Behandlungen beendet werden?“ behandelt. Der Eintritt ist frei.

Die **Chorgemeinschaft Alexander Friedrich** feiert in diesem Jahr das 25-jährige Chorjubiläum unter anderem mit einem **Sommerkonzert** am **Sonntag, 22. Juli, 17 Uhr**,

im Schloss Burgfarrnbach. Der Eintritt beträgt 12 Euro. Weitere Infos im Internet unter [www.chor-friedrich.de](http://www.chor-friedrich.de).

Mit einem bunten Programm unter dem Motto **„Sommer-Festival“** während der großen Ferien wartet das **Fürthermare** auch dieses Jahr auf: Von klatschnassen Familien-Erlebnistagen über Sportangebote wie Aqua-Fitnessstage oder Schnuppertauchen bis hin zur romantischen Sommer-Saunanacht ist viel geboten – und das bei jedem Wetter. Weitere Infos im Internet unter [www.fuerthermare.de](http://www.fuerthermare.de). ■

### **Verantwortungsvolle Tätigkeit, krisenfester Arbeitsplatz, faire und sichere Bezahlung – Ihr Job im Fahrdienst der Arbeiterwohlfahrt.**

Für unseren Fahrdienst suchen wir ab sofort auf **450 €-Basis einen Fahrer (m/w)**

Der Dienst umfasst Arbeitszeiten von Dienstag bis Donnerstag jeweils von 07.00 Uhr bis ca. 13 Uhr.

Weitere Termine oder Änderungen sind nach Absprache möglich.

Sie begleiten unsere Bewohner im Raum Fürth zu diversen Ärzten. Sind für unsere hausinternen Postfahrten, sowie Besorgungsfahrten zuständig.

Schicken Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

Wohnstift Käthe-Loewenthal  
Wirtschaftsdienste  
Markus Däumler  
Schlosshof 25  
90768 Fürth



E-Mail: [leit.wid@awo-fuerth.de](mailto:leit.wid@awo-fuerth.de)

# GRÜNER MARKT

## STELLENANGEBOTE



Die Stadt Fürth sucht für die **Gebäudewirtschaft Fürth / Abteilung Neubau** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen **CAD-Zeichner (w/m)**

- EGr 6 TVöD/Vollzeit/unbefristet
- Ausbildung: Bauzeichner (w/m) mit Schwerpunkt Architektur der Fachrichtung Hochbau

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-3420.  
 Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Tourismus** frühestmöglich einen **Mitarbeiter (w/m) für den Counterbereich**

- EGr 6 TVöD/Vollzeit/befristet für ein Jahr
- Voraussetzung: abgeschlossene Ausbildung zur Kauffrau/zum Kaufmann für Tourismus und Freizeit oder zum staatlich geprüften Assistenten (w/m) für Hotel- und Tourismusmanagement

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 23 95 87-17 bzw. -11.  
 Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**



Die Stadt Fürth sucht für die **Stadtentwässerung Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen **Sachbearbeiter (w/m) für die kaufmännische Buchhaltung Schwerpunkt Anlagenbuchhaltung / Kostenrechnung**

- EGr 9b TVöD - BGr A 9 BayBesG / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: abgeschlossenes Studium der Betriebswirtschaft (Diplom [FH] oder Bachelor), Abschluss als Verwaltungsfachwirt (w/m) bzw. mindestens die Qualifikationsprüfung für die zweite Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, fachlicher Schwerpunkt nichttechnischer Verwaltungsdienst

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-3266.  
 Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**



Die Stadt Fürth sucht für das **Bildungsbüro** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen **pädagogischen Mitarbeiter (w/m)**

- Vergütung je nach Qualifikation und Aufgabenübertragung bis EGr 9b TVöD / 30 Std./Woche / befristet bis 31. August 2019
- Projekt „Punktlandung - Orientierung, Praktikum, Ausbildung“
- Bewerbungsvoraussetzung: abgeschl. Studium zum Diplom-Sozialpädagogen (FH) bzw. als Bachelor of Arts „Soziale Arbeit“ (w/m) oder eine vergleichbare Qualifikation, jeweils mit einschlägiger, mehrjähriger Berufserfahrung oder eine umfassende, langjährige Berufserfahrung im Feld der beruflichen Integration von benachteiligten Jugendlichen

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1018.  
 Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

## KLEINANZEIGEN

### Automobile/KFZ

**Suche laufend gut erhaltene** Gebrauchtwagen für vorge-merkte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf.  
 Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### Gesundheit & Wellness

**Podologie Alvin Frauenknecht** Krankenkassenzulassung  
 Medizinische Fußpflege  
 Espanstraße 32, 0911/ 7048234,  
 0163/3153196

**Systemische Familienaufstellung,** Einzel/Gruppe, Ausbildung, Coaching, Meditation, Konfliktlösungen  
[www.haraldkriegbaum.com](http://www.haraldkriegbaum.com)  
 Tel. 7670913

**Qi Gong zum Entspannen und präventiv.** Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder [www.zentrum-qigong.de](http://www.zentrum-qigong.de)

**www.gedanken-kompass.de**  
 Zuviel Gewicht? Raucher/in? Schmerzen? Ängste? Erschöpft? Chronisch krank? Hypnose kann helfen! Info unter 97902400

**Dorn - Breuss - Therapie** steffi-dannhorn-heilpraktikerin.de  
 Alexanderstraße 32  
 0911/ 979 276 88

**Praxis für Handtherapie Ergotherapie** Rebecca Spitzbart, Nur Privatkassen  
 Tel. 0911/27460707  
[www.rebecca-spitzbart.de](http://www.rebecca-spitzbart.de)

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Wasserstraße 4, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

### Redaktion

Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf

### Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Alexandra Meisel, Verena Tykvar, Willi Ebersberger

### Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

### Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

### Druck

Schenkelberg Druck Weimar GmbH,  
Österholzstraße 9, 99428 Nohra

### Verteiler

Direktwerbung Franken,  
Telefon 969 81 10

### Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH  
Rudolf-Breitscheid-Straße 23  
90762 Fürth  
Telefon 0911-976 4079 66  
Fax 0911-976 4079 99  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

### Vietnamesische Gesichtsreflexzonenmassage

Tel. 0157 73892369  
Andrea Danzer  
www.energien-der-seele.de

### Geschäftsempfehlungen

**Fachanwältin für Familienrecht** berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Erbrechtliche Beratung**  
Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis

brutto € 214,-. RA Helmling  
Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski seit 1987.** Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314,  
www.gartenpflege-morawski.de

**Dienstleistungen aller Art** für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

**Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen.** Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

**Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion** Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanie-  
rung.de

**Kanalsanierung u. Rohrsanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanie-  
rung.de

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zu verl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

**Sommerschnitt am Obstbaum!** W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger Tel. 399144

**Hausverwaltung paiundtieking**  
Wir übernehmen die WEG-Verwaltung für kleine Objekte. paiundtieking@idealkontor.de

### Stellenmarkt

Das **Naturfrisör-Team** in Fürth **sucht Verstärkung!** Frisör/in zunächst in Teilzeit, Freitag/Samstag. Ausschließlich mit Naturprodukten und Pflanzenhaarfarben arbeiten zu wollen ist selbstverständlich. Bewerbungen bitte nur telefonisch unter 0911 3938311. Wir freuen uns auf Deinen Anruf!

**Physiotherapeut** ab 1. Oktober **gesucht.** Festanstellung. Fachspezifische Praxis & AT. Auch Berufsanfänger, Fortbildung in MT, MLD, AT. 0163/7855486

**Suche Reinigungsobjekte:** Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis  
Tel: 017631095993

**Masseur/-in in Vollzeit mit MLD** ab September gesucht. www.praxis-beck.de  
Tel.: 0911-751513

**Zur Unterstützung unserer Mannschaft suchen wir,** zum nächstmöglichen Zeitpunkt, eine/n **Kfz.-Mechatroniker/in** für Nfz. Auf Ihre Bewerbung freut sich: WEIGL Nutzfahrzeug, Service GmbH, Frau Meier, Mühlsteig 7, 90579 Langenzenn; mail@weigl-nfz.de

**Suche zuverlässige Hilfe für kleineren Hausgarten.** Mähen, Unkraut jäten usw., Nähe IKEA Tel: 794628

**Putzhilfe für priv. 1x / Woche** nach Burgfarnbach für 1-2 Std gesucht. Nur mit Anmeldung! Tel. 015234513772

### Verschiedenes

**BRIDGE** - auch im Frühling/Sommer. Spielen Sie in angenehmer Atmosphäre. Schnuppern und Info: Samstag, **02.06. und 07.07.2018 - 15.00 h.** www.bridge-club-nuernberg-fuerth.de Tel.: Körber 7395435 - Krakenberger 500653.

**Tischwäsche auf Maß**  
HOMES & ROSES  
Telefon 771092

info@homes-and-roses.de

**Museumsblog Gerd Walther:** der-fraenkische-museumsbote.com, über 'Fürths fragwürdiger Umgang mit seiner Geschichte'

**Suche Kontakt zu ehemaligen technischen Mitarbeitern** der Nürnberger Firmen Noris-Plank und Braun Foto, zum Erfahrungsaustausch bei Reparaturen von Projektoren oder zur Mitarbeit im Repair Cafe. Roland Schmidt • 90513 Zirndorf • Tel: 0911 607804

### Marktplatz

**Suche Schallplatten und CDs!** Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259

### Immobilien

**Freies Appartement in Fürth** zum Kauf gesucht 0152-08381275

### KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

**Umzüge** mit Fachpersonal  
Kostenloses Angebot!  
Günstig und zuverlässig.

**Tel.: 0911 / 70 53 69**

Für Familien im Großraum Nürnberg / Fürth / Erlangen suchen wir **zuverlässige Haushaltshilfen** auf Minijob- oder Teilzeitsbasis. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter [bewerbung@benefit-at-work.de](mailto:bewerbung@benefit-at-work.de)



**MEIN DAHEIM  
OBERASBACH**  
*by ESW*



Energieangaben in Bearbeitung.



# ALLE MAL HEIMKOMMEN!

## KOMFORTABLE EIGENTUMSWOHNUNGEN

ca. 23 -164 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
großzügige Balkone und Loggien

## MODERNE STADTHÄUSER

ca. 133 -165 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
Terrassen und Privatgärten zum grünen Innenhof

Beratung und provisionsfreier Verkauf:

**ESW Bauträger GmbH**  
0911 2008 – 370 | [bautraeger@esw.de](mailto:bautraeger@esw.de)  
[www.alle-mal-heimkommen.de](http://www.alle-mal-heimkommen.de)

**INFO & BERATUNG VOR ORT**  
Sonntag, 08.07.2018, 14 bis 16 Uhr  
Zirndorfer Weg, Oberasbach

Ein Projekt des  
  
raum für perspektive